

# SOLUCION EUROPEA

(Información en página 8)

## «Miss Magnolia» era un mozo

CANET, 25. (Pyresa). — En la elección de «Miss Magnolia» celebrada en Canet fue descalificada una de las bellezas que mayor número de votos estaba consiguiendo. El motivo es que la belleza de hermosa melena y maxi-vestido era un muchacho, que se había presentado al concurso hábilmente disfrazado y maquillado.

En la reñida lid de bellezas, la votación dio por resultado la elección de la señorita holandesa, Marlies Knaven, siendo sus damas de honor Jeannie Arnoux y Anniek Boucard.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28 Dpto. Legal: LO-2 Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.182. Año XXXII. Jueves, 26 de agosto de 1971. 16 páginas. 5 pesetas.

Ulster

## MALOS TRATOS DE LOS SOLDADOS BRITANICOS

BELFAST (Irlanda del Norte), 25. (Efe). — Los siete detenidos bajo la ley de internamiento, que ayer fueron puestos en libertad en Belfast, al revisarse su caso, han relatado a los periodistas los malos tratos y castigos físicos que han sufrido durante su estancia en el barco-prisión «Maidstone» en el puerto de Belfast.

Uno de ellos, Hugh Scullon, de Londonderry, ha manifestado que pasaron 16 horas desde su detención hasta que le fue facilitado algo de comida. «Las condiciones de vida en el barco —continúa— son horribles y los centinelas parecen encantados con obligarnos a realizar continuamente trabajos humillantes, adornándonos con golpes».

Los demás corroboraron estas afirmaciones, diciendo que habían sido objeto de violencias y vejaciones.

Los 107 hombres que todavía siguen detenidos a bordo del barco han continuado hoy en su tercer día de huelga de hambre para protestar de los malos tratos.

## EL P. ARRUPE, A RUSIA

ROMA, 25. (Efe). — El Preósito General de los Jesuitas, Padre Pedro Arrupe, viajará a Moscú en los próximos días, anunció hoy extraoficialmente un portavoz de la Oficina de Prensa e Información de la Compañía de Jesús. Los detalles y objetivo del viaje serán hechos públicos en una conferencia de Prensa convocada para mañana, a las 11,00 (hora española), por los Padres Jesuitas, en su sede de Borgo Santo Spirito, 8, próxima a la Ciudad del Vaticano.

Desde Bélgica, el General de los Jesuitas viajará directamente a Moscú y se cree que visitará también Leningrado.

La Compañía de Jesús continuó desarrollando sus tareas en Rusia cuando fue suprimida con carácter mundial por el Papa Clemente XIV.

## La C. I. A. redactó las «Memorias de Kruschev» (según el espía Philby)

BONN, 25. (Pyresa). — La Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos fue la verdadera autora del discutido libro «Memorias de Kruschev», según ha declarado al corresponsal en Moscú de un diario checo el famoso espía británico Kim Philby. El ex-diplomático y periodista Philby aseguró a su entrevistador que Kruschev no había escrito ni una sola letra del libro, que ha sido un «best seller» en todos los países occidentales, y que todo ha sido una invención de la CIA americana, a la que Philby achacó también la publicación de los famosos «papeles Penkovskyz», en los que se revelaban una serie de importantes datos sobre las actividades del espionaje soviético en el mundo. Kim Philby, que reside actualmente en Rusia, declaró que trabaja en estos momentos en varios libros, entre los que se incluyen sus propias Memorias, donde velará las actividades que le han convertido en uno de los más famosos espías del siglo XX.

## LA PIEDAD, EN ARENA



LA BAULE (Francia), 25. — La niña portuguesa María José Pacheco Ildfonso, de trece años, ha ganado el primer premio del XIII concurso internacional de construcciones en la arena celebrado en La Baule (Francia). La ganadora contempla orgullosa la obra realizada.

(Teléfono «Cifra Gráfica»)

## LA ASPIRINA Y EL COLERA

PARIS, 25. (Efe). — La aspirina podría ser un fármaco eficaz para combatir la epidemia del cólera, según revela hoy el vespertino francés «France Soir» en un artículo de su especialista médico, que cita los trabajos de un grupo de investigadores británicos.

Según el periódico, un grupo de científicos ingleses han descubierto que la aspirina es un producto cuya acción es comparable a la «Indometacina», que tiene la propiedad de contrarrestar la acción de las hormonas «prostaglandina», que constituyen la toxina del cólera. La aspirina lograría detener la producción por el organismo humano de dichas hormonas tóxicas, que atacan especialmente a los intestinos en los procesos cólicos.

## TRES INCENDIOS EN LOGROÑO

Tres incendios se produjeron durante el día de ayer en nuestra ciudad. Ninguno tuvo consecuencias graves, pero sí hicieron trabajar de firme a nuestro Parque de Bomberos.

Los tres sucedieron en las proximidades de la carretera de Villamediana. El primero fue a las dos de la tarde en las Serreas Villar, ardiendo algunos secaderos. Hacia las seis se incendiaron unos montones de paja en las traseras del Ventorro Ilarraza. Y por fin, aproximadamente una hora después, fueron los matorrales de la zona comprendida entre la estación del ferrocarril y la citada carretera de Villamediana, un tramo en edificación los que obligaron a intervenir a los bomberos.

Una jornada intensa para un trabajo sacrificado.

## LAS VIVIENDAS DE VELEZ DE GUEVARA AUN NO TIENEN LUZ

(Página 9)

# La escena rusa siente predilección por la obra de Benavente

"Los intereses creados", pieza del dramaturgo español Jacinto Benavente, se había representado en Rusia varias veces. La historia de sus realizaciones es larga y bastante curiosa. He aquí sus jalones principales.

Cabe, ante todo, señalar que, de la riquísima herencia teatral que nos dejó el dramaturgo, "Los intereses creados" resultó ser la única obra que se abrió camino hasta la escena rusa, cosechando siempre un éxito inmenso. Un profano podría erróneamente creer, que en los escenarios rusos se representó no una sola, sino tres piezas de Benavente, al hojear los programas de los teatros de drama correspondientes a 1912 (año del estreno en Rusia), a 1917, primeras temporadas de los teatros provincianos en los albores del poder soviético (luego a 1935 y finalmente a 1941) en víspera de la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, se trataba siempre de la misma obra, sólo que los teatros cambiaban su título, guiándose por la justa sensación de que el del original español, traducido literalmente, resultaría inexpresivo en ruso y no luciría en las carteleras. Por eso, la pieza se representaba en distintos teatros bajo tres títulos diferentes: "Juego de intereses", "El reverso de la vida" y "Los comediantes".

El estreno (bajo el título de "Juego de intereses") se celebró en el Teatro de Drama petersburgués, que con gusto concedía su escena a los dramaturgos progresistas, nacionales y extranjeros, distinguiéndose con ello favorablemente de su hermano mayor, el Teatro Alexandrinski. Corría la temporada de 1912-1913. El espectáculo gozó de mucho éxito y, después de un breve intervalo, volvió al escenario en 1916.

Moscú, entonces la segunda ciudad teatral de Rusia, siguió

el ejemplo de Petersburgo. En los primeros meses de la revolución, en 1917, la pieza —bajo el título "El reverso de la vida"— fue puesta en escena, pero tampoco en la oficial, sino en la privada, e igual que en Petersburgo, en el Teatro de Drama. Este espectáculo obtuvo éxito y resonancia mayores que el mencionado anteriormente. El elenco del teatro moscovita era más fuerte. Desollaba el actor Iván Pevtsov, quien se hizo famoso algo más tarde, en los años soviéticos. Además, y esto parece haber sido el motivo fundamental del éxito, las denuncias —relativas al mundo de las fieras capitalistas— que se dejan sentir tanto en esta pieza como en toda la obra de Benavente, vibraron al unísono con los ánimos de la sociedad rusa a raíz de la revolución.

En los años en que el joven Poder soviético procedía a estructurar su cultura, para un sector tan importante como es el teatro faltaban obras ideológicamente adecuadas. Por eso, a la par con las piezas clásicas, rusas y extranjeras los teatros soviéticos, tanto en la capital como en la provincia, montaban muchas obras de autores foráneos que correspondieran aunque sólo fuera parcialmente a las exigencias del repertorio de un teatro revolucionario. "Los intereses creados" de Benavente, llenaban tales requisitos. La pieza se daba en Jarkov, Tver (hoy Kalinin), Ekaterinodar (hoy Krasnodar). Los directores teatrales se afanaban al máximo por poner de relieve el factor de denuncia social presente en la obra de Benavente.

Con el correr de los años surgió en los teatros soviéticos un repertorio propio. Sin embargo, no desapareció el interés por Benavente en los directores teatrales. En 1935 el

moscovita Nikolái Jmeliov (más tarde director del Teatro de Arte de Moscú, cargo que desempeñó hasta su prematuro fallecimiento) montó en su estudio la pieza del dramaturgo español, rebautizada "Los comediantes". Dicho título correspondía por completo a la "clave" en que este artista de mucho talento e ingenio interpretó la obra como una sátira rayana en lo grotesco, contra la sociedad burguesa, contra los aprovechados hombres de negocios y los traficantes desahonestos.

En 1941, se verificó el nuevo estreno de la obra en flamante versión de Mijail Galperin, prestigioso poeta-traductor, quien cumplió con su cometido de un modo creador al versificar los pasajes más patéticos y agudos del texto. Esta "libertad" se justificó. El espectáculo resultó brillante y de mucho temperamento. Con él concluyó su última temporada la Filial del Teatro Maly de Moscú antes de proceder a la pro-

longada evacuación, pues el enemigo estaba en los accesos de la capital.

A pesar de su extraordinario éxito, el espectáculo no se reanudó (tal vez, por causas técnicas) en la evacuación ni terminada ésta.

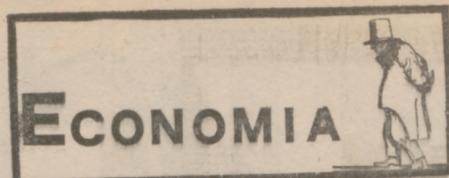
Para la próxima temporada se proyecta montar, otra vez en Moscú, la pieza de Benavente. En este caso, el espectáculo se celebrará a los treinta años de haberse dado la última vez, y a los cincuenta y ocho de su estreno en el país. ¿Se equiparará su éxito con el de las realizaciones anteriores? Lo veremos. Lo indudable es que "Los intereses creados" de Jacinto Benavente, brillante dramaturgo español de nuestro siglo, se han reservado en el repertorio del teatro soviético un puesto firme, si bien hacen hablar de sí con intervalos temporales, que a veces cuentan decenios.

ALEXANDR SIPOVICH  
(Copyright EFE-  
Agencia Novosti)

Por ampliación plantilla y apertura zonas.  
**BUSCAMOS personas capaces de gestiones de alto nivel**

## PROFESION PARA HACERSE RICO

Somos exigentes; queremos seleccionar de los buenos, los MEJORES  
Si es Vd. ambicioso o tiene metas muy altas,  
**NO PIERDA SU OPORTUNIDAD**  
Escriba con "currículum vitae" al Apartado de Correos núm. 150, LOGRÓN, bajo referencia "PERSONAL".



# SESION FLOJA

MADRID, 25. (Pyresa).—Continúa el mercado en tono ofrecido en abundante número de sectores, si bien los retrocesos siguen revistiendo escasa importancia, salvo en casos aislados. El fondo parece mostrar una cierta firmeza, y han operado con balance positivo eléctricas, alimentación, comunicaciones y transportes. Los Bancos han mantenido su posición ofrecida, si bien comienzan a registrarse avances en valores aislados y los retrocesos no sobrepasan más que en un caso los tres enteros. En el resto, predominio claro de la oferta, con retrocesos moderados, salvo en el caso de Tabacalera. Al cierre del mercado prosigue el ambiente irregular.

Por corros, en el bancario se registran las alzas de Bilbao, 3; Vizcaya, 2, y Urquijo, 1. Las repeticiones de Mercantil y Valencia y los retrocesos de Santander, 9; Banesto, Central e Hispano, 3; Fomento, Ibérico, López Quesada y Popular 2, y Exterior y General, 1.

En eléctricas ganan enteros Cantábrico e Iberduero; Sevilla, Unión Eléctrica y Viesgo, 1, e Hidrola, 0,50. Repite Fenosa y dejan puntos las dos Fecsa y Cataluña, 1, y Reunidas, 0,75.

En alimentación, cuatro enteros sube Aguila y uno Azucarera.

En mineras, gana medio punto Ponferrada y repite Felguera.

En monopolios, sube un entero Campsa y deja 14 Tabacalera.

En construcción e inmobiliaria, repiten Portland, Vallehermoso y Metropolitano, y deja un punto Dragados.

En Químicas sube dos enteros Petroliber. Repiten Explosivos e Hidronito. Y dejan dos puntos Petróleos y 0,50 Energías.

En siderometalúrgicas, Finanzauto gana 8 enteros. Repiten Auxillar, Seat y Fasa. Y dejan enteros Hornos, 3; Santa Bárbara, 2, y Finanzauto y Servicios y Santa Ana, 1.

En el resto de los valores tratados, junto a las alzas de Telefónica, 2, y Sniace y Metro, 1, se producen las repeticiones de Fénix y Galerías.

# LA BOLSA, AYER

## MADRID

## BARCELONA

	24-8	25-8		371.-	376.-
<b>BANCOS</b>			Campsa ... ..	294.-	295.-
López Quesada ... ..	812.-	810.-	Telefónica ... ..	730.-	730.-
Central ... ..	964.-	961.-	Banesto ... ..	202.-	201.-
Banesto ... ..	736.-	733.-	Catalana de Gas ... ..	232.-	233.-
Exterior de España ... ..	380.-	379.-	Fecsa, de 1.000 ... ..	230.-	230.-
Hispano Americano ... ..	735.-	732.-	Fecsa, de 5.000 ... ..	283.-	281.-
Ibérico ... ..	697.-	695.-	Agua de Barcelona ... ..	199,50	199.-
Mercantil e Industrial ... ..	790.-	790.-	H. Cataluña ... ..	234.-	233.-
Popular Español ... ..	850.-	848.-	H. Española ... ..	284.-	284.-
Santander ... ..	829.-	829.-	Iberduero ... ..	227.-	226,50
<b>MONOPOLIOS</b>			Sevillana de Electricidad ... ..	475.-	475.-
Campsa ... ..	374.-	375.-	Carburos Metálicos ... ..	186.-	191.-
Tabacalera ... ..	370.-	370.-	Cros ... ..	201.-	201.-
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			Industrias Aragonesas ... ..	363.-	373.-
Telefónica ... ..	295.-	297.-	Española de Petróleos ... ..	281.-	283.-
<b>ELECTRICIDAD</b>			Auxillar de la Construc. ... ..	575.-	567.-
Electra de Viesgo ... ..	210.-	211.-	Dragados ... ..	470.-	470.-
Eléctrica de Langreo ... ..	210.-	212.-	Fomento de Obras ... ..	400.-	400.-
Reunidas de Zaragoza ... ..	98.-	97,25	Portland Asland, ord. ... ..	182.-	182.-
Fecsa, de 1.000 ... ..	231.-	230.-	Maquinista Terrestre ... ..	167.-	167.-
Fecsa, de 5.000 ... ..	230.-	229.-	Motor Ibérica ... ..	110.-	108.-
Fenosa ... ..	163.-	163.-	Siemens ... ..	150.-	151.-
H. Cantábrico ... ..	216.-	218.-	General Azucarera ... ..	282.-	282.-
H. Española ... ..	233.-	233,50	Industrias Agrícolas ... ..	538.-	537.-
Iberduero ... ..	284.-	288.-	La Seda de Barcelona ... ..	138.-	136.-
Salto del Nansa ... ..	147.-		Tabacos de Filipinas ... ..	52.-	50.-
Sevillana de Electricidad ... ..	224.-	225.-	Trasatlántica ... ..	217.-	217.-
U. E. Madrileña ... ..	215.-	215.-	<b>BILBAO</b>		
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>			Bilbao ... ..	855.-	858.-
Altos Hornos ... ..	93.-	90,50	Central ... ..	963.-	960.-
Santa Bárbara ... ..	67.-	66.-	Banesto ... ..	728.-	729.-
Duro Felguera ... ..	71.-	71.-	Guipuzcoano ... ..	720.-	725.-
Santa Ana ... ..	97.-	96.-	Hispano Americano ... ..	730.-	730.-
Auxillar de Ferrocarriles ... ..	120.-	120.-	Vizcaya ... ..	793.-	796.-
Fasa ... ..	208.-	208.-	Aurora, S. A. ... ..	1.980.-	1.980.-
Material y Construc. ... ..	126.-		La Polar, S. A. ... ..	860.-	860.-
Seat ... ..	480.-	480.-	Electra de Viesgo ... ..	209,50	209,50
<b>MINERAS</b>			Reunidas de Zaragoza ... ..	96,50	97,50
Vinas de Río Tinto ... ..	265.-		H. Española ... ..	233.-	233.-
Ponferrada ... ..	153.-	153,50	Iberduero ... ..	286.-	285.-
<b>INMOBILIARIAS</b>			Naviera Aznar ... ..	143.-	130.-
Deisa, de 500 ... ..	142.-		Altos Hornos ... ..	93,50	92.-
Dragados ... ..	570.-	569.-	Duro Felguera ... ..	84.-	84.-
Hidrociivil ... ..	41.-		Babcock & Wilcox ... ..	108.-	108.-
<b>CEMENTO</b>			Unión Cerrajería ... ..	181.-	181.-
Aldeirivas ... ..	441.-	441.-	Nitratos de Castilla ... ..	277.-	277.-
Valenciana de Cementos ... ..	437.-	436.-	Vacasa ... ..	139.-	140.-
<b>ALIMENTACION</b>			Telefónica ... ..	296.-	296.-
Ébro ... ..	697.-		<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>		
El Águila ... ..	290.-	294.-	Crecinco ... ..	404,74	404,74
General Azucarera ... ..	152.-	151.-	Inespa ... ..	507,19	507,07
<b>QUIMICAS</b>			Eurovalor ... ..	1.755,83	1.755,83
Industrias Aragonesas ... ..	202.-	201,50	Eurovalor 2 ... ..	436,01	436,01
Española de Petróleos ... ..	380.-	378.-	Insa ... ..	1.387,89	1.388,82
Hidro Nitro ... ..	149.-	149.-	Suma ... ..	1.133,21	1.133,27
Petroliber ... ..	227.-	229.-	Sniace ... ..	842,02	842,02
Explosivos ... ..	265.-	265.-	Gesteval ... ..	90,01	89,95
Unión Resinera ... ..	453.-	453.-	<b>DERECHOS</b>		
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			Ponferrada ... ..	91.-	88.-
Cartisa ... ..	439.-	439.-	La Seda de Barcelona ... ..	53.-	52,50
General de Inversiones ... ..	570.-	570.-			
Insa ... ..	156.-	156.-			
Valores Mobiliarios ... ..	132.-	132.-			
Invetisa ... ..	237.-	237.-			
<b>VARIOS</b>					
Cristería, de 1.000 ... ..	315.-	315.-			
Galerías Preciados ... ..	678.-	678.-			
El Fénix ... ..	196.-	197.-			
Metropolitano ... ..	150.-	151.-			
Sniace ... ..	150.-	151.-			
Transmediterránea ... ..	217.-	216.-			

# Campaña del Reloj Deportivo y del reloj JAPONES



AHORA  
los  
Supermodernos  
JAPONES



Aparte de los mejores relojes deportivos suizos OMEGA, LONGINES, CERTINA, UNIVERSAL, TISSOT, etc...

Relojes americanos, franceses, alemanes, ingleses, suizos y japoneses

**RELOJES desde 290 pts.**

# MARTIN CARDENAS

Telefonos:  
21 28 02  
21 39 88

Almacén de Relojería y Joyería  
General Mola, 73 (Portales)

JOYERIA Y RELOJERIA  
Pío XII, 1 (Estación Autobuses)

Relojería, Joyería y Óptica  
General Mola, 12 (Portales)

# LA «COSIFICACION»

Ahora se está incrustando en el vocabulario filosófico o simplemente periodístico la palabra "cosificación". Menos comprometida que el "ser" y menos escurridiza que el "devenir", nos hemos encontrado con que estábamos desaprovechando ese término amplísimo que es "la cosa". Estamos rodeados de cosas. Nosotros mismos somos, de alguna manera "cosas".

A pesar de ser ella la patria de Descartes, el filósofo de las ideas innatas, que usaba el pensamiento como certificación de la existencia, Francia tiene una tendencia nativa a la objetividad concreta. Todos son cosas: incluso el filósofo mismo es una cosa. La misma construcción sintáctica revela esa humildad de la "cosificación". Se dice "esto es una mesa", "esto es una nube". Pero el francés continúa ese mismo régimen gramatical para advertir su presencia: "esto es yo". "C'est moi". No cabe más asepsia contra todo subjetivismo. El verbo se conjuga en tercera persona del indicativo: "est" (es). Y el pronombre en primera persona: "moi" (yo). El español anuncia su presencia con mayor conciencia gramatical y más ufanía

psíquica: "soy yo". Así, cada vez más, en este mundo tan técnico, tan objetivista, el diálogo del hombre con cuanto le rodea viene a convertirse en diálogo de cosa a cosa. Por ejemplo, el difícil diálogo con el ascensor. Esta cosa humana que somos nosotros le tiene que decir a esa cosa técnica que es el ascensor si quiere subir o bajar. Los dedos del usuario, espiritualizados de voluntad y conocimiento, revolotean sobre ese cuadrado desconcertante lleno de signos enigmáticos: flechas verdes y rojas, números, botones, bombillitas eléctricas, ante el que no sabe uno si tiene que decir lo que quiere hacer él o lo que quiere que haga el ascensor. Porque él quiere bajar, pero para esto quiere que el ascensor suba.

Todavía me parece más "cosificado" el diálogo entre el espectador, como cosa que llega a la plaza de toros, y el acomodador, como representante de esa otra cosa impertérrita que es la Empresa. Le han aconsejado a uno que vaya muy temprano a la plaza porque hay un lleno absoluto y ha aparecido en la taquilla ese letrero que suena a éxito, pero también a desahucio: "no hay bil-

letes". (Letrero que, dicho sea de paso, sería muy deseable que se pudiera usar, colgándolo al cuello, en la economía individual: en la que no pocas veces uno tampoco tiene billetes). Pero el consejo de ir temprano es muy caritativo: porque en una plaza de toros con "atestón" no se puede alcanzar nuestra localidad, sino como se alcanza la visión mística, anteponiéndole una larga vía purgativa. Para llegar a mi tendido en los últimos minutos, hubiera tenido que pisar muchos metros de pies enrojecidos de playa y apenas defendidos por las correas de unas alpargatas entre fraulunas y funcionales. Yo lo evité llegando muy temprano. A la hora en que mataron a Sánchez Mejías según el poema de García Lorca: a las cinco de la tarde. Llegué a mi localidad. Y en seguida advertí que era un ascua de oro y llama; bañada por un sol sin timidez ni pudor. Le argüí al acomodador:

—Yo he pagado sombra.  
—Y nosotros, señor, le hemos vendido sombra. Pero la corrida no empieza hasta las seis y media. La empresa le ha vendido a usted la sombra de las seis y media.  
—Pero advirtiéndome que lle-

garamos con mucha anticipación. —Eso no era un reglamento, sino un consejo. No le podíamos ofrecer más que esas dos perspectivas. O pisar los pies desnudos del prójimo, o resistir una hora de sol extrarreglamentario en su asiento de sombra. Usted escoja según sus convicciones cristianas. Si resiste usted esta horita de sol, como lo resistieron los niños en el horno de Babilonia, o como lo resisten los segadores andaluces, usted verá con qué paz interior recibirá la sombra de las seis y media, que es la que le hemos vendido!

La "cosificación" del hombre es paralela a la "rebelión de las masas" que profetizó Ortega. El comunismo no sólo proclama la redistribución de la riqueza, sino que también pregona la "dictadura del proletariado". Es decir: hacer una operación económica, para hacerla ellos.

La fotografía es la técnica que más se ha esforzado en corregir ese peligro de la "cosificación" humana. Desde la "Ilustración Hispano-Americana" o la "Ilustrate London New" se viene librando una batalla por lograr que los hombres públicos se vean semanalmente a sí mismos y a sus

ceremonias. Poco a poco se cayó en la cuenta de que aquello era vulgar. Un ministro inaugurando una fábrica de pastas para sopa se parece demasiado a otro ministro inaugurando una fábrica de cerveza o de material sanitario. Entonces se ha recurrido al simple retrato del personaje. Estos hacen declaraciones, enferman, se jubilan, dan una conferencia; y cada vez la noticia o la crónica está adornada con una fotografía del protagonista o un dibujito de su cabeza con ese parecido tóxico que saben lograr los expertos.

Esto se apoya en una fuerte base psicológica. Cuando el fotógrafo, tras una ceremonia de boda o bautizo, le trae a uno algunas fotos para que se las compre, arguye casi cínicamente: "éstas son las mejores", "en todas se le ve a usted", porque el fotógrafo sabe, por experiencia, que los clientes siempre compran su propia fotografía.

La "cosificación" humana sólo se suaviza y corrige entendiéndose a esas otras cosas que la rodean: desde el ascensor a la fotografía.  
JOSE MARIA PEMAN  
De la Real Academia Española  
(En "ABC")



TIEMPO DE OPINION

## EL LIBERALISMO UTOPICO

Algunos españoles se vienen empeñando en presentar como viables otros "camino de utopía", de signo bien diferente, por supuesto. En cenas políticas, unos; en un reciente número de "Actualidad Económica", otro —a través de unas largas declaraciones adscritas a una pulcra retórica orteguiana, que a los más jóvenes nos parece un tanto "camp", por utilizar este bárbaro término—, nos proponen conducirnos a un paraíso liberal, donde el juego abierto de las vocaciones, las conductas, las iniciativas privadas y los entusiasmos personales ordenarían racionalmente la sociedad. Socialdemócratas y centristas, según se autocalifican, programan este liberalismo como un bello sueño intelectual desde la nube ideológica en que están encaramados. El lenguaje de que se sirven, a pesar de la retórica de la entrevista de "Actualidad Económica", aludida, es moderno. Se habla de "cambio social", de "dominación clasista", etc. Pero el problema que deben plantearse se centra en la pregunta: "¿A quién representan?". Toda política que no encuentre encarnación en fuerzas sociales concretas no saldrá de un estado gaseoso, más utópico que las imaginativas construcciones estudiadas por Martin Buber.

Eduardo G. RICO

## ¿LA HORA DE EUROPA?

"El sistema monetario de Occidente se ha quedado prácticamente sin su moneda de reserva tras la sorpresiva decisión del presidente Nixon de terminar, temporalmente, con la convertibilidad del dólar en oro. La medida equivale a la adoptada por Inglaterra hace dos años con la libra, y que supuso la desaparición de una de las dos monedas de reserva entonces existentes. Sin embargo, la crisis del dólar-oro tiene, por su alcance, una importancia muchísimo mayor y parece obligar ya a la reforma del sistema monetario internacional.

En esta coyuntura, indudablemente, debe sonar la hora de Europa, ya que cualquier acuerdo sobre la reforma del sistema monetario no podrá ser tomado sólo por los Estados Unidos, sino que forzosamente debe ser una decisión común en la que la opinión europea será decisiva a nada que el Mercado Común acelere sus planes de unión monetaria y de creación de la "moneda".

"Informaciones"

## Una Ley Fundamental de la Iglesia

Coinciden otros en el rechazo del texto actualmente en discusión, pero únicamente por razones de técnica jurídica, y admiten, consecuentemente, el principio de la necesidad y utilidad de una Ley Fundamental en la Iglesia como el procedimiento más apto para resolver los problemas básicos planteados por las exigencias de un orden social justo en el pueblo de Dios. Quizás en este terreno la crítica básica consiste en reprochar a los autores del anteproyecto en cuestión no haber aplicado en la redacción de la Ley Fundamental una técnica constitucional análoga a la empleada desde hace algunos siglos para la elaboración de los textos constitucionales de los diversos países.

No nos parece éste ni el momento ni el lugar para terciar en una polémica difícil y compleja. Creemos, sin embargo, nuestro deber expresar un par de simples observaciones: por una parte es evidente que, hipotéticamente admitida la utilidad de una Ley Fundamental, ésta deberá ser redactada, discutida y mejorada en el seno de unas comisiones técnicas-teológicas y jurídicas; pero por otra parte, creemos que una tarea tan fundamental y trascendental como ésta no debiera hacerse de espaldas al pueblo de Dios, que si engloba a la jerarquía, no se limita a ella, sino que abarca a todos los fieles.

Por eso creemos necesario que las conferencias episcopales se pronuncien sobre el tema de forma colegial; opinamos también que un asunto de tanta envergadura bien pudiera ser tratado en una reunión especial del Sínodo de los obispos; por fin, de acuerdo con la Instrucción sobre Comunicaciones Sociales y la "Octogésima Adveniens", la opinión pública en la Iglesia debe también de alguna manera pronunciarse sobre el tema.

"Ya"

## ¿PORQUE?

¿PORQUE algunas personas se alegran siempre del mal ajeno y critican cualquier mínimo éxito incluso de sus compañeros, cuando estos, por ende, suelen desear para ellos lo mejor?

¿PORQUE hay pequeñas cosas o conductas cotidianas que se sancionan y castigan en unos y, en cambio, se pasan por alto para otros?

¿PORQUE algunas empleadas tan incompetentes son tan guapas y visten tan a la moda y tan-tan-tan?

¿PORQUE nos empeñamos todos los que trabajamos en verrear en agosto y en librar el Domingo?

¿PORQUE las personas responsables —por su mando— de algunos defectos o deficientes rendimientos hablan tan campante de ellos pero, eso sí, sin mover un sólo dedo para arreglar y resolver el problema?

¿PORQUE tantas veces, cuando se habla de "provisional" debemos entender "definitivo"?

¿PORQUE pese a las medidas que ya se han adoptado para evitarlo, seguimos prácticamente inmersos en una comunidad en la que en diversas parcelas, una de las principales características puede ser el papleo?

¿PORQUE en aras de la libertad —libertad sexual, supongo— debemos aguantar que una pareja de jovencitos se den el morro incesantemente en una fila digamos "prudenciosa" de cualquier cine, o en la mesa de la terraza de un bar, o en plena calle?

¿PORQUE va tanta gente a los bautizos para hacer comentarios soeces, a las bodas para lucirse, y a los entierros para contar chistes?

¿PORQUE hay baches que podríamos ya considerar históricos dignos de que se les proclame "baches de interés nacional" por el tiempo incesantemente en una fila digamos "prudenciosa" de cualquier cine, o en la mesa de la terraza de un bar, o en plena calle?

¿PORQUE presumimos de no hacer discriminaciones, si, aunque no las hagamos de tipo racial las cometemos de otras muchas clases, que van desde el colegio de nuestros hijos hasta el número y el pago de los plazos nuestros de cada día?

¿PORQUE pasamos por alto tantas cosas importantes y somos tan quisquillosos en auténticas cretineces?

¿PORQUE muchas veces aquellos que trabajan más y mejor sólo reciben como premio más trabajo que los que no se unían?

¿PORQUE hay tantos inútiles egoístas que ni siquiera comparten con sus colaboradores las felicitaciones verbales que reciben gracias, exclusivamente, al esfuerzo de éstos?

Sí, ¿POR QUE? — (Pyresa).

GAYTAN



## Recuerdos en Rusia de la guerra civil española

¡Cuán viva está la guerra civil española entre los escritores rusos! ¡Cuántos románticos se precipitaron hacia España por aquellos días, desde muy diferentes países, no sólo desde la U. R. S. S. Si Muchos de ellos murieron. Esto fue lo mejor que pudo ocurrirles a los rusos; aquellos que volvieron fueron procesados y encarcelados.

Un determinado comunismo romántico de los años veinte, desaparecido hacía mucho tiempo, fue resucitado por la guerra de España. De ahí por qué muchos hombres se trasladaron a ese país. Finalmente quedó aplastado en el período 1937-38, si bien siguió alentando en las profundidades de unos corazones incorregibles, que la prisión no consiguió domar. El comunismo romántico se trocó en fanatismo, ya que no existía ningún suelo sobre el cual pudiese medrar. Pero los recuerdos de la guerra de España continuaron haciendo palpitar los corazones citados durante treinta años. Los corazones de los ciegos románticos, ya que romanticismo y comunismo son dos conceptos antagónicos.

Las repercusiones de la guerra civil española fueron muy vivas entre nosotros, incluso después de 1936, cuando hombres del Ejército soviético y algunos escritores, vueltos de España, fueron encarcelados.

En Moscú, en 1936, hubo muchas familias que adoptaron a niños españoles huérfanos. De esta forma, el chico que compartía mi pupitre en la escuela se hizo de un "hermanito español", suscitando la envidia de los demás. Todos llevábamos sombreros negros con borlas y era muy conocida la expresión: ¡No pasará! En la fiesta de Año Nuevo que Vorochilov dio en su "datcha", los invitados de honor eran dos pequeñas españolas: Caridad y Loli. Cantaron canciones españolas y rusas con acompañamiento de piano. Todo el mundo quería obsequiarlas con presentes.

Los "pequeños españoles" crecieron, convirtiéndose en ciudadanos soviéticos. No olvidaron su lengua, sin embargo y ansiaban regresar a su patria. Yo conocía muchos de ellos en la Universidad. José García y Eloísa Lantarón se hicieron historiadores, por ejemplo. Se acostumbraron a la nieve, a las botas altas y a los gorros de piel. No obstante, temblaban siempre como pájaros.

Cuando Franco autorizó su vuelta, apresuráronse a regresar a España.  
Svetlana Stalin, en "Ya"



NAJERA

Expectación ante las fiestas

NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

A medida que se van aproximando nuestras fiestas patronales de San Juan Mártir y Santa Ana la Real, los najerinos van mostrando una mayor impaciencia por conocer los festejos que han de componer el oportuno programa.

En su conjunto, todavía no se ha concretado este programa. Aunque lo haya sido en muchas de sus partes. Para poder ultimar todo su contenido, la Comisión de Festejos que el día fue nombrada por el Ayuntamiento, celebró una reunión hace pocos días, en la que se adoptaron las últimas directrices.

De momento no nos es posible hacer ningún adelanto sobre el contenido del programa y festejos. Pero sí podemos asegurar que van a pasar muy pocos días sin que la casi

totalidad de sus números podrán hacerse públicos.

Solo nos falta, pues, un poco de paciencia.

Entre tanto, nos contentaremos con decir que, de la tirada del programa comercial de fiestas, que comprenderá el oficial de festejos, se ha encargado un año más el Club Deportivo Nájera, que está dispuesto a lograr un folleto que deje chiquititos a los de años pasados.

MISS NAXARA

Un nuevo éxito le apuntado por nuestra sociedad deportiva "Nájera", con la verbena última, que tuvo por escenario el Club del Hotel San Fernando, y que fue amenizada por el Conjunto Bennet, que, como siempre, consiguió el agrado del numeroso público que a ella concurrió.

Se procedió durante tal verbena a la elección de "Miss Nájera 1971", designación que recayó en una bella joven najerina, Conchita Palacios, a quien le fue impuesta la banda símbolo de su reinado, por su antecesora "Miss Nájera 1970", Susana Castresana.

Tanto la designación de Conchita para "Miss" por un Jurado que sólo dificultades tuvo por el conjunto de bellezas que en el club había, como los actos de imposición de la banda y entrega de obsequios a ambas "misses", en los que fueron acompañadas por el presidente del Nájera don Nicanor Castresana, y por el jugador de nuestro primer equipo Modesto, tuvieron como coro entusiasta, unos ininterrumpidos y calurosos aplausos.

CAZA

Cuando ya nuestros cazadores esperaban poder dar co-

mienzo a la temporada el último domingo, se vieron sorprendidos por el aplazamiento que les supone no poder empezar a darle el gatillo hasta el próximo.

Aunque este compás de espera les supone la pérdida de unos días de distracción, se confía en que, a pesar de que la temporada es muy corta, tengan tiempo para divertirse de sobra.

CINES

El pasado domingo, en nuestros cines, se proyectaron los siguientes programas: "Doga", "La muerte de un presidente"; Villegas, "Odio por odio", y Club, "Rita en el West". Por cierto, que tres títulos, y tres películas del Oeste; y como, a pesar de la abundancia que habitualmente se nos ofrece siempre de este género, el caso es completamente infrecuente, bien merece quede consignado.

▲ CERVERA

Un paso importante en su «escalada» cultural

CERVERA DEL RIO ALHAMA. (De nuestro corresponsal, Isidoro San Baldomero).

En nuestra crónica precedente dábamos cuenta de la urgente necesidad que nuestro pueblo tenía de una biblioteca. Decíamos que en varios años que lleva cerrada la anteriormente existente bien se podrían ver los frutos de la renovación anunciada. Pero nos hemos encontrado con una agradable sorpresa. La reforma de la biblioteca no va a ser un aumento más o menos grande en su número de volúmenes, ni una mejora en sus instalaciones, sino que va a suponer un cambio radical: se va a construir un local totalmente nuevo.

Efectivamente, puestos en contacto con el señor alcalde, don Julio Santamaría, nos ha informado que estando aprobado ya el anteproyecto de la Biblioteca Pública Municipal, su autor, el arquitecto don Alfonso Fungalriño Nebot, ha pedido recientemente a este Ayuntamiento la precisión de algunos datos complementarios con los cuales concluir la redacción del proyecto a presentar en el Ministerio.

Esperemos que el interés de todos esté pronto realizado con la construcción de esta nueva biblioteca que tanto necesitamos.

ANTE LAS PRÓXIMAS FIESTAS

A seis días de las fiestas pa-

tronales de San Gil, han surgido dos hechos que aceleran nuestra expectativa festera. El uno es de carácter religioso; el otro, profano.

En el ámbito religioso, digamos que ha dado comienzo en la Parroquia de San Gil la novena de nuestro Patrono. Ha constituido un notable acierto el sustituir la tradicional novena por una Eucaristía, en la que cada día la liturgia de la Palabra está dedicada a una de las virtudes en las que se distinguió nuestro Santo Patrono. Un coro de niños y niñas es el encargado de realizar diariamente la procesión de las ofrendas, las preces y los cantos, con lo cual se ofrece un ambiente notable en orden a la progresiva participación de los niños en los actos litúrgicos.

Dentro del campo profano, ya está compuesto el cartel que constituirá el festejo taurino de nuestro pueblo. El día 1, festividad de San Gil, habrá una corrida de cuatro novillos de la ganadería de don Salvador Bautista, de Salamanca, para los novilleros de Madrid Miguel Rubio y José Luis García. El día 2, «San Gilillo», se lidiarán dos novillos de la ganadería de don José Luis de Diego, también del campo de Salamanca, para el novillero salmantino Antonio Castillo, «Antoñín».

EXAMENES EN FIESTAS

Los problemas emocionales y de inadaptación que embargan a un niño o a un adolescente

estudiante durante este período crítico de su evolución son inmensos y de grandes repercusiones posteriores. El trauma que el suspenso en un examen provoca en él acrecienta, en un grado que los profesores bien conocen, la vivencia de frustración y la carga emotiva que ya por la edad llevan tras de sí.

Pero parece que, por si fuera poco todo esto, hasta cierto punto inevitable, se ha venido a echar sobre las espaldas de los estudiantes cerveranos otro peso más: cuando en los días de las próximas fiesta todo el pueblo de Cervera esté divirtiéndose alegremente, cuando la gaita recorra nuestras calles, cuando «el cañizo» esté a tope, unos cuantos estudiantes pasarán por el siempre amargo trago de unos exámenes. Así son las cosas: los exámenes de septiembre serán en Cervera los días 1, 2 y 3.

No queremos hacer hincapié sobre la falta de delicadeza que este hecho supone para con estos muchachos y con sus familias, sino simplemente decir, a quien corresponda, que por favor, se tenga más en cuenta la circunstancia peculiar de cada pueblo a la hora de planificar unas realizaciones de cualquier tipo, en este caso unos exámenes. Esperamos sinceramente que este fallo sea subsanado en próximas ocasiones, pues así evitaremos bastantes problemas, tanto psicológicos como pedagógicos, a estudiantes y familiares.

¿EL MEJOR CHAMIZO?

El que un premio quede desierto no quiere decir forzosamente que no exista un mejor. Ya dijimos ayer que el Jurado calificador de los "chamizos" alfareños no se decidió por ninguno. Sin embargo, he aquí al que a juicio de todos destacó por su vistosidad y preparación; éste es el de la peña "El Divorcio", con sus ufanos componentes en primer término.

Los "chamicistas" logroñe-

ses, que ya deben estar perfilandos planes e ideas, pueden muy bien echarle una ojeada al "cuarto" — así se les llama en Alfaro — preparado por "El Divorcio". La instantánea de Sánchez es expresiva: John, Ringo y George al fondo, unas originales cortinas y delante seis sonrisas contenidas; último recuerdo feliz de unas felices fiestas.

(Foto: SANCHEZ)



ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL DE LOGROÑO

Gral. Franco, 9 - CENTRO OFICIAL - Tlf. 221429

UNICO CENTRO CON GRADO DE MAESTRO EN LA PROVINCIA

CON NUEVO Y MODERNO MATERIAL DE ENSEÑANZA PARA PRACTICAS DE TALLERES

Enseñanzas diurnas y nocturnas (después de la jornada laboral)

Con residencias - Internados y comedores para alumnos de ambos sexos

Especialidades que se cursan:

**GRADO DE OFICIALIA INDUSTRIAL:** Da acceso al Preparatorio de Escuelas de Ingenierías Técnicas.

**RAMA DEL METAL:** Ajustador, Tornero y Fresador.

**RAMA ELECTRICA:** Instalador-Montador y Bobinador-Montador.

**RAMA ELECTRONICA:** Electrónico. CON SECCION PARA ALUMNAS.

**RAMA DE AUTOMOVILISMO:** Mecánico del Automóvil, Electricista del Automóvil. El Centro cuenta con vehículos para aprender a conducir.

**RAMA DE DELINEANTES:** Delineante Industrial, Delineante de la Construcción. CON SECCION PARA ALUMNAS. El alumno, al terminar, adquiere el título de **OFICIAL INDUSTRIAL** en la especialidad cursada.

**GRADO DE MAESTRIA INDUSTRIAL:** Con entrada INMEDIATA al PRIMER CURSO de Escuelas de Ingeniería Técnica.

**RAMA DEL METAL:** Maestría Mecánica.

**RAMA ELECTRICA:** Maestría Eléctrica.

**RAMA DE DELINEANTES:** Maestría Delineantes.

**RAMA ELECTRONICA:** MAESTRIA ELECTRONICA.

**RAMA DEL AUTOMOVIL:** Maestría de Automovilismo.

El alumno, al terminar, adquiere el Título de MAESTRO INDUSTRIAL con el acceso indicado a las Escuelas de Ingeniería Técnica y en otro caso con magníficas colocaciones, cada día mejor, en la Industria.

La matrícula, a partir del primero de septiembre

PARA LOS QUE INICIAN ESTUDIOS NECESITARAN EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS O EL DE INICIACION PROFESIONAL O DE ESTUDIOS DE BACHILLER (DOS AÑOS COMO MINIMO), CONVALIDANDO A ESTOS ULTIMOS ASIGNATURAS, SEGUN LOS AÑOS CURSADOS. INFORMACION, EN LA SECRETARIA DEL CENTRO

# La Cofradía del Santo estuvo en Compostela

## Santo Domingo elegirá hoy a su reina

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA. (De nuestro corresponsal Interino).

NUEVA RIOJA daba la noticia recopilada de la Prensa gallega, ya que la presencia de la Cofradía del Santo en Santiago de Compostela fue recogida por todos los periódicos de la geografía gallega, y aparecieron en «El Correo Gallego», en «La Voz de Galicia» y en «El Faro de Vigo» crónicas alusivas a esta peregrinación.

Hemos hablado con varios de los peregrinos que asistieron a esta demostración calceatense de fe jacobea, y todos ellos vienen entusiasmados de la emoción vivida el día 20 de los corrientes ante miles de peregrinos de todas las latitudes los altavoces de la basílica anunciaron la formación de esta peregrinación riojalteña y su entrada, desde la Plaza del Obradoiro, por el Pórtico de la Gloria, al altar mayor de la catedral.

Abría la marcha una pancarta alusiva a la ciudad y a su famoso milagro, y las gentes quedaron asombradas cuando vieron en las manos de Antonio Rojas, sobre un bonito cestazo, un gallo y una gallina blancos y vivos. El prior viejo, don Javier Marín, portaba un ci-

rio con leyenda alusiva a la cofradía y a la población, mientras el prior actual llevaba la demanda, y las varillas de la cofradía, en manos de cofrades, daban escota a la comitiva calceatense.

Las campas de la catedral, en volteo jubiloso, anunciaban esta peregrinación, que fue ocupando los primeros bancos del templo, mientras las personas más destacadas tomaban lugar preferente en el presbiterio. El canónigo don Jesús Precedo Lafuente recibió la ofrenda, y nuestro particular amigo, cofrade, maestro nacional y concejal del Ayuntamiento, don Juan José Sáezmiera Uyarra, leía la invocación arrodillado y frente a la imagen del Apóstol Santiago. Contestó al oferente don Jesús Precedo.

Terminada esta ceremonia de la ofrenda funcionó el «botafumeiro», y acto seguido se celebró una solemne misa, oficiada por el sacerdote calceatense don Pedro Calvo. Al término del acto religioso los peregrinos calceatenses dieron el abrazo al «Hijo del Trueno», para ser recibidos por el cardenal-arzobispo Quiroga Palacios, quien después de unas palabras de saludo y cariño entregó personalmente una medalla conme-

morativa y el título oficial de peregrinos, que de manera tan emotiva y simpática acababan de ganar el jubileo.

Nos dicen también que a punto estuvo de cantar el gallo calceatense, pues hubo un momento en que se alzó sobre el cestazo. Pero la extrañeza del templo y el largo viaje le cohibieron en parte. Hubiera sido la gran noticia si canta en la basílica compostelana mientras el botafumeiro perfumaba el templo.

### ELECCION DE MISS SANTO DOMINGO

Para hoy, jueves, día 26, y en la sala de fiestas Pinochio, está anunciada la gran fiesta en la que, por un Jurado competente, será elegida la señorita que presidirá la hermosa carroza que nuestra ciudad aportará a las Fiestas de la Vendimia de Logroño.

La elegancia de la sala y el motivo de la fiesta han de ser motivo suficiente para que una grandiosa asistencia presida este acto social, en el que ha de ser muy difícil la elección por la numerosa presencia de bellas calceatenses. El acto ha sido organizado por la Comisión de Festejos del Ayuntamiento.

## Exámenes en el Instituto de Calahorra

El director del Instituto Nacional de Enseñanza Media «Marco Fabio Quintiliano», en atento Saludo, nos participa el calendario de exámenes para el próximo mes de septiembre, que, por cierto, darán comienzo en plenas fiestas mayores patronales.

Día 2: a) Asignaturas y curso completo de primero, segundo y tercero del plan 1957.

b) Asignaturas pendientes de primero, segundo y tercero de alumnos matriculados en segundo, tercero y cuarto del plan 1967.

c) Alumnos matriculados en sexto que tengan asignaturas pendientes de quinto.

Días 3 y 4: a) Alumnos de cuarto curso (planes 1957 y 1967).

b) Alumnos de sexto curso.

c) Alumnos de preuniversitario.

d) Alumnos de quinto curso. Días 6 y 7: Alumnos de primer curso.

Días 8 y 9: Alumnos de segundo y tercero.

El horario de los exámenes se hará público en el tablón de anuncios del Centro, a partir de esta misma fecha.

## APRENDA FRANCES CON

# NUEVA RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO  
1.ª Medalla Oro Bruselas Inglés Francés Alemán  
LE FRANCAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector en C A M P O — Méndez Núñez 31 — Zaragoza Infórmese hoy mismo

Respuestas al Examen núm. 27

27-a)

1. Hier après-midi la famille Dupont allèrent au théâtre avec leurs enfants. —
2. Quand ils arrivèrent à la rue de la Reine Mr. Dupont acheta le journal. — 3. Mmc. Dupont et ses filles l'attendirent près du musée. — 4. Jeanne n'alla pas avec eux parce qu'elle n'avait pas étudié sa leçon de français.

27-b)

1. Étudiait-il la leçon de français?
2. Sommes-nous allés à l'hôtel?
3. Mon père alla-t-il à la Poste hier au soir?
4. Y aura-t-il beaucoup de monde au théâtre?
5. L'écrivain porte-t-il un masque pour protéger son visage?

27-c)

1. Le professeur cassera la chaise.
2. Aurez-vous fait vos exercices?
3. Le garçon ne fermera pas la porte.
4. La petite fille vendra les fleurs.
5. Il paiera l'addition la semaine prochaine.

## PEQUEÑAS GLOSAS DE LA HISTORIA DE ALFARO

Sitio de Alfaro por el Conde de Fox.

Como el Reino de Castilla se agitase cada día más y más deseando el conde don Gastón de Fox poseer a Navarra, que decía ser de su pertenencia, como dote de su esposa, aprovechó de aquellas revueltas y después de haber vencido a Tudela, sitió a Alfaro con un ejército de 8.000 navarros y otros tantos franceses, año de 1466.

Don Enrique IV, rey de Castilla, envió a don Diego Enriquez del Castillo, su capellán y cronista, para que se opusiera a sus intentos. Llegado a Alfaro logró introducirse en la ciudad y desde ella estrechó con buenas razones al conde de Fox para que cumplierse sus tratados, pero no pudiendo conseguir nada por estos medios, mientras la plaza se defendía con sus naturales, tomando gran parte hasta las mujeres. Consiguieron también don Diego juntar gran número de tropas fuera de ella, obligando a los sitiadores a abandonar su empresa, retirándose en vergonzosa fuga, el cual atormentado por esta inesperada derrota y por no regresar a Navarra cubierto de oprobios y sin prenda

alguna, se dirigió a Calahorra y Logroño, donde venció.

De aquí data el origen de aquellas estrofas que cantaban alegres las mujeres alfarañas:

Conde de Fox,  
Conde de Fox,  
Este es Alfaro,  
Mas no para vos,  
En Calahorra os dan gallinas,  
Y en Logroño os dan capones,  
Y en Alfaro, torceiones,  
Que os causan gran dolor,  
Conde de Fox,  
Conde de Fox.

En premio de tan heroicas defensas y resistencia, el rey don Enrique la hizo merced de alcabalas y de los pueblos de Aldea Nueva de Ebro y Rincón de Soto, y de nuevo se le otorgaron los dictados de Muy Noble y Muy Leal.

En estos hechos que acabamos de relatar, registra nuestra historia un suceso que hasta hoy su recuerdo perdura:

En una de estas escaramuzas fuera de las murallas quedó hecho prisionero Hernando de Pamplonilla, que le fue respetada la vida por su juventud y valentía. Su madre María la Pamplonilla, de oficio «cernedora» desde que su hijo quedó en poder del enemigo, salía al anochecer de su

casa y se aproximaba a la Puerta de San Martín o de Navarra, siempre con la esperanza de poderle volver a ver, pues su instinto de madre le decía, que todavía vivía. Y así permanecía hasta el toque de «Cubre fuego» le obligaba a abandonar los lugares de sus penas. Muchos días y aun semanas, hasta que una de las noches oyéronse fuertes voces de júbilo y alegría de entre los defensores de la muralla, su constante presentimiento le decía que su hijo la llamaba a la vez que corría, un chillido de la madre

fue la contestación al bravo alfareño, a la vez que los guardianes prestos abrieron un «portillo» próximo a la citada Puerta de San Martín, por la que entrase el fugado, que deshecho y herido regresaba a su lado y seguir combatiendo. Dicho portillo desde entonces apellidado «Portillo de la Cernedora» se conserva a través de los siglos y se conserva hoy,

Santiago DIEZ ZAPATA  
Próximo capítulo:  
«Guerra de la Independencia en Alfaro».

## ADQUIERA SU VIVIENDA CON TODA CLASE DE FACILIDADES

Disponemos de diversos pisos totalmente terminados con y sin calefacción, de varias dimensiones.

INMEJORABLE SITUACION

### Verdaderas oportunidades

Estudiaremos cada caso particular y les ofreceremos al máximo nuestra colaboración

RAZON: G. Vía, 24, enlo. izqda. Oficina 5.

## MUEBLES FACON CALIDAD - ESTILO - MODERNIDAD

EXPOSICION Y VENTA DE

MUEBLES CAMA (por elementos), funcionales y prácticos para lugares de poco espacio-DORMITORIOS COMPLETOS, TRESILLOS Y SALAS DE ESTAR - BUTACAS-CAMAS Y SOFAS-CAMA, MESAS DE COMEDOR - VITRINAS, LIBRERIAS, CENTROS DE MESA, CAMAS PLEGABLES, ARMARIOS - CAMA, TAQUILLONES Y TODA CLASE DE MUEBLES

Laureano Iribarría, 2. - OYON (Alava). Telf. 223.

GALLIANA Publicidad

## 2 dependientas

se precisan para

BOUTIQUE de MODA FEMENINA

DE PROXIMA INAUGURACION

Para solicitar entrevistas:

Teléfono 22-59-56

(Absoluta reserva para colocadas)

O. Colocación. Ref. núm. 188/771

# Convocatoria de elecciones de procuradores en Cortes

Texto íntegro del decreto

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo primero, apartado tercero, del decreto 1796/67, de 20 de julio, sobre elecciones para procuradores en Cortes de Representación Familiar, publicamos el texto íntegro del decreto por el que se convocan elecciones de procuradores en Cortes Representantes de la Familia («Boletín Oficial del Estado» del 16 de agosto de 1971).

Decreto 1.906/1971, de 13 de agosto, por el que se convocan elecciones de procuradores en Cortes representantes de la familia.

El párrafo f) del artículo segundo, 1, de la Ley Constitutiva de las Cortes incluye entre los procuradores para la total renovación de los cargos de procuradores en Cortes representantes de la familia por cada provincia, elegidos por quienes figuren en el censo electoral de cabezas de familia y por las mujeres casadas. Esta representación se encuentra regulada por la ley 26/1967, de 28 de junio, de representación familiar en Cortes, y por el decreto 1.796/1967, de 20 de julio, por el que se dictaron las normas complementarias pertinentes, así como por el decreto 2.301/1967, de 16 de septiem-

bre, sobre apoderamientos electorales y demás disposiciones que desarrollan lo previsto en las citadas. Próxima a expirar la IX Legislatura de las Cortes Españolas, se hace preciso convocar elecciones para la total renovación de los procuradores representantes de la familia.

De acuerdo con lo previsto en el artículo segundo de la citada Ley de Representación Familiar, y haciendo uso de la facultad concedida al Gobierno por su disposición final cuarta, a propuesta de la Presidencia del Gobierno, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 13 de agosto de 1971,

**DISPONGO:**

Artículo primero.—Se convocan elecciones para la total renovación de los cargos de procuradores en Cortes representantes de la familia, a que se refiere el párrafo f) del apartado primero del artículo segundo de la Ley Constitutiva de las Cortes. Se elegirán dos procuradores por cada provincia y uno por las ciudades de Ceuta y Melilla, respectivamente.

Artículo segundo.—La elección se celebrará el día 29 de

septiembre próximo, y se desarrollará de acuerdo con las prescripciones de la ley 26/1967, de 28 de junio, y el decreto 1.796/1967, de 20 de julio, que dicta las normas complementarias de la misma, y de conformidad con las demás disposiciones vigentes, dictadas al amparo de los anteriores. Los plazos señalados en las anteriores disposiciones se entenderán referidos a días naturales.

Regirán como modelos oficiales para las papeletas electorales y para las certificaciones de voto los establecidos respectivamente por las órdenes de la Presidencia del Gobierno de 12 de septiembre de 1967 y de 27 de septiembre de 1967. Para la emisión del voto por correo se seguirán las instrucciones generales y las especiales para esta elección, contenidas en el orden del Ministerio de la Gobernación de 12 de septiembre de 1967, o, en su caso, las que dicho Ministerio pueda dictar.

Artículo tercero.—Las Juntas Municipales, Provinciales y Central del Censo actuarán en la forma prevenida por las disposiciones en vigor, adoptando seguidamente a la publicación de este decreto las medidas necesarias para el mejor desempeño de las funciones que les vienen encomendadas.

En las provincias insulares, a todos los efectos de la elección de procuradores en Cortes representantes de la familia, actuará como única Junta Provincial del Censo la constituida en la capital de la provincia.

Artículo cuarto.—La campaña electoral no podrá dar comienzo hasta que se haya efectuado la proclamación de candidatos, y terminará veinticuatro horas antes de la señalada para la votación; se desarrollará de tal forma que ofrezca a todos y cada uno de los candidatos proclamados análogas oportunidades. La televisión y las emisoras oficiales de radio no podrán difundir información que pueda atraer la atención de los electores hacia determinado o determinados candidatos, ni emitir intervenciones de éstos.

Artículo quinto.—Los apoderamientos electorales a que se refiere el artículo 31 de la Ley Electoral de 8 de agosto de 1907 podrán ser conferidos ante el secretario de las Juntas Provinciales del Censo en la forma prevista en el decreto 2.302/1967, de 16 de septiembre.

Artículo sexto.—El plazo para la interposición de recursos contra la validez de la votación será de dos días naturales; el mismo plazo se aplicará a los recursos contra las resoluciones de las Juntas Provinciales del Censo sobre la validez de la votación.

La sesión de la Junta Central del Censo a que se refiere el artículo 27 del decreto 1.796/1967, de 20 de julio, tendrá lugar a los treinta días de la votación.

Artículo séptimo.—Por el Ministerio de la Gobernación se darán las instrucciones precisas a través de los Gobiernos Civiles para atender el cumplimiento de lo establecido en el decreto 1.796/1967, de 20 de julio, en orden a las actuaciones que deben practicar los Ayuntamientos y sus presidentes en relación con la elección.

El Ministerio de Información y Turismo adoptará las disposiciones oportunas en cumplimiento de lo establecido en los artículos 15 y 17 del decreto citado.

Artículo octavo.—Se autoriza a la Presidencia del Gobierno para dictar las disposiciones complementarias que requiera la aplicación de este decreto, que entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en La Coruña, a 13 de agosto de 1971.

**FRANCISCO FRANCO**  
Vicepresidente del Gobierno,  
**LUIS CARRERO BLANCO**

## Examen del mercado internacional de divisas

MADRID, 25 (Cifra).—Los ministros de Hacienda y Comercio, con diversas autoridades monetarias y económicas, se reunieron hoy para examinar la reacción de los mercados europeos de divisas, tras su reapertura de esta semana, según ha podido saber «Cifra»

en medios competentes.

La reunión, que tuvo lugar en el Ministerio de Hacienda, se prolongó desde las once y media de la mañana a las tres y cuarto de la tarde y en ella participaron, además de los ministros citados, señores Monreal Luque y Fontana Codina,

el gobernador del Banco de España, Luis Coronel de Palma; el comisario adjunto del Plan de Desarrollo, Fabián Estapé; el director general del IEMIE (Instituto Español de Moneda Extranjera) y subgobernador del Banco de España, José María González Vallés, y otras

personalidades.

Al concluir la reunión, el ministro de Hacienda manifestó a un redactor de «Cifra» que no se había pensado en la publicación de una nota de Prensa sobre el contenido de esta reunión.

# LISTA DE LA LOTERIA

Números y poblaciones a que han correspondido los premios del sorteo de la Lotería Nacional celebrada ayer en Madrid:

**Premiado con 2.500.000 pesetas**  
45.998.—Baeza, Valencia de Don Juan, Vélez-Rubio, Orense, Madrid, Pamplona, Alicante, Granollers, Castellón y Murcia.

**Aproximaciones de 65.000 pesetas**  
45.997 — 45.999

**Centenas de 5.000 pesetas**  
Del 45.901 al 46.000, excepto el 45.998.

**Terminación de 5.000 pesetas**  
Todos los números terminados en 98.  
**Reintegro de 500 pesetas**  
Todos los números terminados en 8.

**Premiado con 1.500.000 pesetas**  
65.346.—Palma de Mallorca.

**Aproximaciones de 30.000 pesetas**  
65.345 — 65.347

**Centenas de 5.000 pesetas**  
Del 65.301 al 65.400, excepto el 65.346.

**Premiado con 500.000 pesetas**  
61.932.—Murcia.

**Aproximaciones de 15.250 pesetas**  
61.931 — 61.933

**Centenas de 5.000 pesetas**

Del 61.901 al 62.000, excepto el 61.932.

**Premiados con 150.000 pesetas**

28.790.—Burriana.  
31.477.—Madrid, Santa Cruz, Barcelona, Vigo, Rota, Málaga, Granada, Guecho y Castilleja de la Cuesta.

54.854.—Palma de Mallorca.

66.947.—Valencia.

**Premiados con 50.000 pesetas**  
1.879 — 9.418

Y todos aquellos cuyas cuatro últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de los anteriores.

**Premiados con 5.000 pesetas**

057 — 080 — 174 — 225 — 235 — 248  
322 — 386 — 392 — 416 — 466 — 504  
574 — 608 — 609 — 667 — 708 — 728  
731 — 802 — 837 — 867 — 892 — 902  
914 — 932 — 948 — 956 — 990 — 991  
999

Y todos aquellos cuyas tres últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de los anteriores.

## CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

### Museo de figuras de cera

MADRID, 25. — (Crónica de «Pyresa». para NUEVA RIOJA).

Si usted acude al Museo de Madame Tussaud, en Londres, se encontrará indefectiblemente en el vestíbulo a un guarda enfriado en la lectura de un periódico.

Es inútil que usted se acerque a él y le haga la pregunta que quiera. Con un desdén olímpico, el guarda no apartará ni un pestaño de la mirada del periódico.

También es posible que, en estos breves segundos, otros visitantes del Museo le observen a usted con una sonrisa sarcástica. Porque el guarda que lee el periódico es una figura de cera más del Museo de Madame Tussaud.

Sus salas, como las del Museo Gravin, de París, son visitadísimas. El de Londres posee al lado de figuras de cera históricas, físicamente muy bien reproducidas, la de algunos siniestros personajes de la crónica negra, como Jack «El Destripador».

Pues bien; a partir de fines de este año, también Madrid va a contar con un Museo de figuras de cera, instalado en la Plaza de Colón, casi enfrente de la Biblioteca Nacional.

Nada menos que treinta escultores trabajan en la reproducción de figuras y una importante firma que se dedica a servir singularmente a las compañías teatrales ha recibido el encargo de confeccionar los trajes de las distintas épocas.

Se ha descartado la idea de ofrecer un cuadro de horrores, al estilo de Londres. Por el contrario, al lado de figuras históricas—reyes, guerreros, políticos— aparecerán las de artistas, escritores, toreros... y reproducción plástica de cuadros, como, por ejemplo, «Los fusilamientos de la Moncloa», del 3 de mayo de 1808, basado en la famosa obra de Goya.

Podremos contemplar, inmóviles, a Ricardo Zamora, a Uzcudun, a Carmen Amaya, a Belmonte... La aparatosa y trágica cogida del diestro Granero... (instante dramático que, burdamente, se ha ofrecido en tinglados de feria). Todo ello con rigor artístico e histórico.

Además, los niños podrán disfrutar, sobre todo en una sala en la que se darán de bruce con personajes tan importantes como Pinocho, Blanca Nieves y los siete enanitos, Pedro Picapiedra... A fines de año, pues, todos tenemos una cita con la historia y con la fantasía en el nuevo Museo de la Plaza de Colón.

**FERIA DE OTOÑO**

¿Y dice usted que este año se va a declarar una feria de otoño en Madrid?

—Sí, señor. Eso parece que prepara la empresa de la plaza de toros Monumental. Incluso se dice que don Livinio Stuyck se propone acoplar los carteles de modo y manera que figuren tantos matadores veteranos como jóvenes promesas.

—¿Y acudirá el público, después de las de San Isidro?

—Si sigue el buen tiempo, por lo menos habrá turistas...

—¡Ah!... Oiga, ¿ha oído usted algo de un mano a mano Antonio Bienvenida-Luis Miguel Dominguín?

—Sí. Dicen que para fines de septiembre, en la plaza de Vista Alegre, a mí me lo contaron y como me lo contaron lo cuento yo...

**PUEDEN SER PELIGROSOS**

Otra zona verde de Madrid que se recorta. A nadie le coge de sorpresa una noticia de este jaez. Pero... lo triste es que cuando se dijo que iba a existir un parque, el Parque de Clara del Rey, próximo a la Parroquia de Nuestra Señora del Santísimo Sacramento, es donde se va a instalar una gasolinera.

El vecindario, que confiaba en poder enviar allí a sus hijos para que jugaran sin ningún riesgo, no los tiene todas consigo.

NUEVA RIOJA 26 de agosto de 1971.



VACACIONES...

### CON LA NUEVA PROGRAMACION INFANTIL DE TELEVISION ESPAÑOLA

De lunes a viernes, de 4 a 5 de la tarde: «Con vosotros», el programa que incluye secciones de divulgación, dibujos animados y noticias. A las 8 de la tarde: «Dibujos animados», con «Rocky y sus amigos», la nueva serie que os encantará a todos.

Los miércoles, a las 4,05, «Tiempo Libre», programa de divulgación de las actividades en las que los chicos podéis ocupar vuestros ratos de ocio. Alternará quincenalmente con «A cinco años vista». A las 4,30: «Servicio Secreto», las emocionantes aventuras de espionaje realizadas con marionetas animadas.

Los jueves, a las 4,10 tarde: Estarán con vosotros «Los Picapiedra» y a continuación «Las aventuras del Capitán Wells».

Viernes, a las 4,10 tarde: «Maya», la historia del niño que busca a su padre perdido en la India, con la ayuda de su compañero aborigen y su elefante.

Los sábados, a las 4,30: «Planeta Azul». El apasionante mundo de los animales, a tu alcance. Presentado por el Dr. Rodríguez de Lafuente. A las 5,00, «Cine para todos», largometrajes especialmente dedicados a vosotros. A las 6,30, «Disneylandia», el fabuloso mundo creado por Walt Disney. Sigue a este espacio el nuevo programa «Fiesta», a las 7,30, que desde el Parque de Atracciones de Madrid os presentan vuestros amigos Torrebruno y Kiko.

¡FELICES VACACIONES, CHICOS!

### En verano estamos más con vosotros

PABLO VI

## LA AUTORIDAD ES SERVICIO

CASTELGANDOLFO, 25 (Efe). — La autoridad como servicio y sus eventuales "desviaciones" fue el tema de hoy en la audiencia general de los miércoles de Pablo VI, quien continuó de esta forma el discurso de la semana pasada que tuvo por objeto: "La libertad, idea básica en las enseñanzas del Concilio".

"La autoridad es un servicio". Por otra parte, el binomio servicio y autoridad, para resultar más evidente y operante en la Iglesia, debe estar animado por el principio de la caridad. Estos fueron los principales conceptos desarrollados por el Papa e ilustrados con numerosas citas evangélicas y textos conciliares. Citó también a Manzoni, quien pone en boca del cardenal Federigo, aquellas conocidas palabras: "No debe ejercerse justa superioridad del hombre sobre los hombres, si no es en su servicio".

Tras recordar que muchas veces la palabra "servir" ha sido presentada como un concepto opuesto al de "libertad", Pablo VI hizo notar que, por

el contrario, estos dos términos no se oponen dentro del pensamiento conciliar, ya que uno y otro se refieren a contextos doctrinales diferentes. "Para Jesús, para el Concilio y para la Iglesia —dijo— la autoridad es un servicio y la ecuación "autoridad igual a servicio" es grave y perentoria".

Esta es —añadió— una lección que casi podríamos calificar como constitucional y que el Concilio ha expuesto en muchas de sus páginas. No en balde el ejercicio de la autoridad en la Iglesia se llama ministerio y por lo mismo la autoridad de la Iglesia tiene un carácter pastoral".

"La restauración del concepto genuino de autoridad en la Iglesia y también en el campo civil —prosiguió Pablo VI— es hoy una exigencia de la experiencia histórica (como aquella que en el pasado unió el poder temporal al espiritual, y no sólo en Roma) y de la instintiva tendencia humana de hacer del ejercicio de la autoridad una afirmación de dominio personal o una fuente de ventajas económicas".

"La autoridad —subrayó el Santo Padre— no debe ser sino la búsqueda del bien común y del servicio —nada leve ni fácil— en favor de los más necesitados".

Refiriéndose, en la última parte de su discurso, a las "desviaciones" a que puede

dar lugar, "especialmente en los tiempos actuales", la inexacta aplicación de la palabra "servicio", el Sumo Pontífice dijo: "Hay quienes quisieran que la autoridad eclesial, como sucede hoy en muchas sociedades civiles, surgiese de la base, de forma que

la jerarquía no tuviese su razón de ser y el origen de su potestad en el orden establecido por Cristo, sino en el mandato de la comunidad; como si la jerarquía, por ser su finalidad el servicio del pueblo cristiano, tuviese también como origen ese servicio y fuese

el propio pueblo cristiano la fuente de su autoridad, tal como sucede en las modernas democracias. Incluso alguno quisieran también negar la necesidad y legitimidad de una jerarquía, de un ministerio humano investido de potestad divina, como si la relación con

Cristo no tuviese necesidad de una mediación pastoral canónica".

"La autoridad, que siempre —insistió Pablo VI— es difícil de por sí, se ha convertido hoy para muchos en blanco de su contradicción".

### Los hombres del HISPANO le resuelven sus problemas



### ¡TRATE CON ELLOS!



Muchos de nuestros 15.000 empleados y directivos trabajan para el campo en su región. Ellos conocen los problemas financieros que plantea al agricultor la campaña cerealista, desde la siembra hasta después de la cosecha. Los conocen y están dispuestos a ayudarle a resolverlos. Cuénteles su caso. Le atenderán con competencia y cordialidad.

## IBI BANCO HISPANO AMERICANO

Más de quinientas oficinas. Presente en cualquiera de ellas sus negociables del Servicio Nacional de Cereales. Aprobado por el Banco de España con el n.º 8346/1

### La situación en Bolivia

LA PAZ, 25 (Efe). — En la ciudad de Viacha, centro ferroviario y asentamiento del grupo militar motorizado, uno de los más fuertes del Ejército boliviano, se encuentran detenidos 240 universitarios.

Este numeroso grupo de estudiantes protagonizó la última resistencia al Gobierno de Banzer en el edificio central de la Universidad de La Paz. Mientras las universitarias fueron puestas en libertad bajo garantía de sus padres, los hombres fueron trasladados a una ciudad, a 40 kilómetros de La Paz, por orden del ministro del Interior, coronel Andrés Solich.

La medida se ha adoptado para evitar las constantes reclamaciones para la libertad de estos universitarios.

Se dice que actualmente están siendo sometidos a interrogatorios para determinar su participación en los sucesos sangrientos, que dejaron un saldo de siete muertos y aproximadamente treinta heridos.

Según declaró un alto funcionario del Ministerio del Interior, gran parte de los presos no son universitarios, sino agentes comunistas, interesados en mantener un clima de tranquilidad en esta ciudad.

### Robadas las pruebas del proceso Sirhan

LOS ANGELES, 25 (Efe). — El Gran Jurado del distrito de Los Angeles ha informado hoy que los documentos del proceso seguido por el asesinato de Robert Kennedy habían sido robados y diversas pruebas balísticas dadas por desaparecidas.

El Jurado manifestó que esto ocurrió en la oficina del conserje del condado, a pesar de la orden judicial de que las mismas permanecieran custodiadas.

Sirhan Sirhan fue sentenciado a muerte en mayo de 1967

por matar al senador Kennedy. Actualmente se encuentra en la prisión de San Quintín. El informe del Gran Jurado se produce al tiempo que viene ejerciéndose presión para que se inicie una nueva investigación sobre las circunstancias que rodearon el asesinato.

#### PERDIDA

CARTERA plástico marrón con documentos a nombre Fernando Reinas Roldán. Gratificar teléfono 22-26-21.

La crisis del dólar

## ESPIRITU COMUNITARIO EN PARIS



PARIS, 25. (Del corresponsal de "Pyresa", Enrique Laborde, para NUEVA RIOJA).

"La posición francesa en la crisis monetaria actual está conforme con la lógica —que en materia intelectual es la forma de la honestidad— y conforme al rigor", ha dicho el portavoz del Gobierno al término del Consejo de Ministros celebrado hoy bajo la presidencia del jefe del Estado. En este Consejo, primero de la temporada, se ha dedicado una gran atención al grave problema creado por la decisión norteamericana del quince de agosto y a la consideración de lo tratado en el Consejo Ministerial de la C. E. E. del pasado día diecinueve. Respecto al acuerdo en el desacuerdo logrado en Bruselas, el portavoz del Gobierno francés ha dicho: "Habría sido ingenuo creer que, de la noche a la mañana, se iba a lograr una posición común".

No obstante, en este Consejo de Ministros, que se celebra a la semana de la decisión adoptada por el Consejo Interministerial que estableció la

fórmula del doble mercado de cambios, se ha reiterado la voluntad francesa de coordinar las reflexiones de unos y de otros para buscar los mejores métodos de restablecimiento de un sistema monetario internacional adecuado al desarrollo de los intercambios. De hecho, el Gobierno ha insistido en su voluntad de aunar esa voz europea que, actualmente, armoniza sus voces.

### ESPIRITU COMUNITARIO

Después de ratificar la tesis de las paridades fijas entre las monedas para evitar las incertidumbres monetarias que —como lo demuestra una triste experiencia— engendra una especulación funesta, el Gobierno francés ha renovado su "deseo de coordinación y concertación con los países miembros de la Comunidad". "El Gobierno —ha dicho el portavoz— busca los métodos más apropiados para la negociación capaz de alcanzar una posición común que permita afirmar la personalidad Europa y darle un peso en el mundo".

Por lo que se refiere al doble mercado de cambios, el Gobierno ha comprobado con satisfacción que se trata de un método capaz de aislar y de tratar de un modo diferente los movimientos comerciales y los especulativos. Es decir, hay razones para felicitarse por los resultados. "Esta experiencia —ha dicho el portavoz oficial— puede constituir, llegado el momento, un elemento de reflexión útil para todos". En fin,

todo está montado con el propósito de preservar la estabilidad de la expansión y salvaguardar los intereses de los trabajadores.

Mientras tanto, el dólar ha experimentado hoy una baja del 2,7 por ciento en el mercado financiero y, este descenso, se manifiesta en diversos grados en todos los mercados europeos. En el mercado libre —de Banco a Banco— el dólar se ha comprado a 5,39 francos y se ha vendido a 5,41, y la desconfianza se mantiene y el clima se

enfrace cada vez más. Queda por saber si, en un deseo de quemar etapas hacia una "solución europea", los "tres grandes" del Mercado Común aceptan la propuesta del Benelux para una conferencia de ministros de Hacienda y Asuntos Exteriores el dos de septiembre próximo, o si se mantiene la cita del día trece. Hoy por hoy, nada hay decidido y será difícil que se llegue a una aceptación de la propuesta del Benelux a sólo una semana del día fijado para el gran Consejo.

## Peligro ante un ensayo nuclear

NUEVA YORK, 25. (Efe). — Un proyectado ensayo nuclear norteamericano, en las islas aleutianas, podría originar un desastroso terremoto en Hawái y Alaska, según un informe científico conocido hoy.

La Oficina Federal de Ciencia y Tecnología recomendó al Gobierno que no se realizara la explosión el próximo octubre de una bomba de cinco megatones porque sus efectos podrían medirse hasta el nivel siete de la

escala sismológica de Richter. Mike Gravel, senador demócrata por Alaska, citó este informe y pidió al presidente Nixon que lo hiciera público, junto con las opiniones de otros organismos.

De siete organizaciones científicas, militares y protectoras del medio ambiente consultadas por la Administración, cinco han recomendado que no se lleve a cabo el ensayo, añadió el senador.

## Ulster

### Explosiones con víctimas

BELFAST, 25. (Efe). — Quince heridos a consecuencia de la explosión de una bomba en las oficinas centrales de la compañía de electricidad están hospitalizados y la mayoría se encuentran en grave estado. El fallecido era empleado de la compañía, así como casi todos los heridos, en su mayoría, mecanógrafas y secretarías. La Policía ha revelado que se había recibido una llamada telefónica anunciando la colocación de la bomba, pero el artefacto estalló un minutos después de co-

menzar la evacuación del edificio, que ha quedado seriamente dañado.

### OTRAS EXPLOSIONES

BELFAST, 25. (Efe). — Una serie de explosiones en las que se calcula se han empleado más de 40 kilogramos de nitroglicerina, se han producido durante la noche última en Belfast, causando importantes daños. Cuatro edificios comerciales resultaron destruidos y uno de los edificios volados ha sido el Colegio Técnico de la Marina y otro la Comisión de aguas.

### LLUVIA DE TELEGRAMAS PARA BERNARDETTE DEVLIN

DUBLIN (República de Irlanda), 25. (Efe). — El Hospital Mid-Ulster, de Magherafert, en Irlanda del Norte, ha recibido miles de telegramas de felicitación para Bernardette Devlin, interesándose por su estado de salud.

La matrona del hospital se limitó a declarar: «Lo único que puedo decir es que Bernardette está muy feliz y contenta por haber tenido una niña».



ALGHERO (Sardinia, Italia). — Emma Cohen, en el centro, es felicitada por Regina Schrecker (izquierda), de Alemania del Este, y Maddalena Trachesi, de Malta (derecha), poco después de ser elegida «Lady Europa 1971». — (Telefoto «Cifra Gráfica».)

## APROBADO EL ACUERDO



BONN, 25 (Efe). — El Gobierno federal alemán ha aprobado oficialmente hoy, en la reunión celebrada por el Consejo de Ministros bajo la pre-

sidencia del canciller Brandt, el acuerdo berlinés básico, que fue rubricado el pasado lunes por los embajadores de Estados Unidos, Inglaterra, Fran-

cia y la Unión Soviética, acreditados en Bonn y Berlín Oriental, respectivamente.

El Gabinete federal de Bonn ha determinado igualmente su

inmediata disposición para comenzar negociaciones con la República Democrática Alemana para ejecutar técnicamente lo estipulado en el acuerdo de

bases sobre cuestiones de tráfico y tránsito intermural para que los ciudadanos de Berlín Occidental puedan visitar la parte oriental de la ciudad,

### ULTIMA HORA

## LA R.D.A. PASA LA CUENTA

BERLIN, 25 (Efe). — El ingreso de la República Democrática Alemana (comunista) en las Naciones Unidas, su participación como miembro de pleno derecho en una conferencia europea de seguridad colectiva y el establecimiento de relaciones diplomáticas norma-

les entre los Gobiernos de Berlín Oriental y Bonn integran la lista de compensaciones a que aspira la RDA en concepto de retribución política internacional a su comportamiento cooperativo en relación con los pactos de mejoramiento de la situación berlinesa occidental.

## Incidentes entre Tanzania y Uganda

KAMPALA (Uganda), 25 (Efe-Upi). — El presidente Idi Amin se trasladó hoy por vía aérea a 320 kilómetros al Sur de Kampala, para inspeccionar la zona fronteriza donde sus tropas han estado luchando con las de Tanzania durante las últimas 36 horas.

Fuentes militares han decla-

rado que las unidades del Ejército de Uganda se encuentran aún "en el interior del territorio de Tanzania", pero no ha habido hoy confirmación oficial de luchas en la zona. Amin declaró ayer que había resultado muerto un soldado chino.

## ESCOGEN LA LIBERTAD

MUNICH. — Seis personas, cuatro de la Alemania Oriental y dos checas, lograron evadirse por la frontera checoslo-

vaca con Baviera y llegar a la República Federal sanos y salvos. Todos solicitaron asilo político.



# LOGROÑO: CIUDAD

## REINAS Y DAMAS DE CARROZAS

C. Sindical Agraria

La Amistad



**REINA**  
Señorita Marisol Martínez Beni.

**DAMAS**  
Señorita Apolonia Martínez Almazán.

Señorita Delia Lumbreras Lozano.  
Señorita Marisa Pastor Clavijo.  
Señorita Olga Omatos Martínez.

Señorita Beatriz Mozún Jaedraque.  
Señorita Marisol Sáenz Valdemoros.

**REINA**  
Señorita María Isabel Martínez Galilea.

**DAMAS**  
María Azucena Escudero Alba.  
Yolanda Alonso Gleda.

## Lluvia de subvenciones en el Pleno de la Diputación

Con unos minutos de retraso, compensados de sobra por la eficiencia y el orden con que se trataron los distintos asuntos, comenzó el Pleno ordinario de la Diputación convocado para la mañana de ayer.

La presidencia estaba ocupada por el señor Achútegui que como vicepresidente suplía al señor Briones Matute, que se encontraba en una importante reunión en Burgos. Don Rufino sostuvo ayer en la citada localidad castellana un cambio de impresiones con los presidentes de las Diputaciones de las tres Provincias Vascongadas, Valladolid, Palencia, León y Burgos, cuyo objeto era la mejora de la red asistencial hospitalaria en las citadas provincias. A este hecho se hizo referencia una vez tratado el orden del día, y sirvió como pretexto para que la Corporación reiterara una vez más su adhesión al señor Briones y elogiara su labor al frente de la misma.

### ANTICIPO PARA IBERPLAN

La empresa Iberplán, que está desarrollando una eficaz labor en el estudio socio-económico de la provincia, solicitó recientemente un anticipo a cuenta de lo estipulado con la Diputación cuando ganó el concurso convocado para la adjudicación de tal trabajo.

El Pleno autorizó tal anticipo, cuya cuantía es de 550.000 pesetas. Así, pues, no hay pagos para Iberplán; todo lo contrario.

Se aprobó también la adquisición de un equipo de reeducación para sordomudos con destino al Hogar Provincial; su importe 147.000 pesetas.

La Diputación concedió igualmente una subvención de pesetas 50.000 a la Comisión de la Fiesta de la Vendimia Riojana, contestando así a una solicitud cursada por su presidente.

curso una beca destinada a los hijos de los emigrantes riojanos; sin embargo, ninguna de las solicitudes presentadas respondían al requisito de que su titular fuera licenciado en Letras o en Ciencias, por lo cual se declaró desierta tal convocatoria. Ahora bien, le fue concedida una beca de estudios de cuarenta mil pesetas a don Agustín Novoa Ugalde que cursa la carrera de ingeniero textil en Alemania.

### UNA COCINA DE 800.000 PESETAS

Algo más de ese dinero es lo que ha de abonar la Diputación a la Casa Fagor por la cocina de gas propano destinada al Hogar Provincial.

Se pasó después revista a las certificaciones recibidas de las distintas obras que se realizan en la provincia. El importe total es casi diecinueve millones de pesetas, destacando las correspondientes a la construcción del Hospital Psiquiátrico y a la ampliación de la Hospedería de Santo Domingo de la Calzada.

También se trató la adjudicación a la empresa RENVER Ibérica de las obras de reparación y embellecimiento de las fachadas y jardines del Palacio Provincial.

### ASUNTOS DE URGENCIA Y FELICITACIONES

El señor Achútegui tomó la palabra para exponer dos asuntos urgentes al Pleno de diputados. Uno se refiere a las obras del camino vecinal de Zarratón a Casalarreina y el otro a la construcción de un puente sobre el río Iregua en la carretera de Nalda.

Prosiguió en su intervención, felicitando al señor Briones por la reciente concesión al mismo de la Gran Cruz del Mérito Civil. También fue cumplimentado el diputado don Julio Santamaría Galarreta, que ha sido nombrado Caballero de la Orden del Mérito de Cineros.

Tres cuartos de hora largos; casi nunca en tan poco tiempo se manejó tanto dinero.

PEDRO JOSE RAMIREZ



### El grupo

«Vélez de

Guevara»

en marcha

## PERO FALTA LA LUZ Y QUEDAN OCHENTA VIVIENDAS VACIAS

El grupo de viviendas que ha construido el Ayuntamiento en la calle Vélez de Guevara y que, según recordarán nuestros lectores fue inaugurado por el director general de Administración Local, ha quedado precioso. Ayer nos dimos unas vueltas por la zona, ya llena de vida y resulta francamente agradable el ambiente, con los niños jugando en los columpios y las señoras tomando el alegre sol de las plazuelas. El esfuerzo municipal por aminorar el problema de la vivienda nos parece sumamente meritorio y merece nuestro aplauso.

Sin embargo, en nuestra visita de ayer nos encontramos con dos hechos sorprendentes. El primero de ellos es que todavía faltan ochenta viviendas por entregar. Al parecer, no hay demasiado entusiasmo en la demanda. Y uno se pregun-

ta, ¿cómo es esto posible en una capital donde la escasez de pisos presenta caracteres alarmantes? ¿Qué misteriosas razones pueden alejar las solicitudes de un grupo bonito y acogedor, construido con un criterio moderno y tan lejos de esos bloques antiguos, en deficiente estado, que habitan muchos de los posibles beneficiarios? Es de esperar que este elevado número de viviendas que aún están vacantes se cubran pronto, para atender auténticas necesidades. Que este es el objetivo municipal.

El segundo de los hechos también provoca una buena carga de extrañeza. Ocurre que, a estas alturas, las viviendas de Vélez de Guevara todavía están sin luz. Y, lo que es más grave, los vecinos no tienen idea de cuándo se les va a poner. De ahí que, a partir de las nueve de la noche, el am-

biente del grupo sea tristísimo. —Nos arreglamos como podemos —nos han dicho algunos—. Con candelas, con velas. Imagínese lo que es vivir así. No queremos pensar en lo que pudiera ocurrir si ocurriera alguna desgracia por la noche.

Desde luego, la situación es alarmante. En plena ciudad, estos bloques se animan con la luz del día. Y carecen de esa primera necesidad, con múltiples aplicaciones, que es la luz eléctrica. Con toda la secuela de peligros que se derivan de la oscuridad. Por otra parte, está el detalle que han insinuado varios de los vecinos. En caso de una enfermedad repentina, los problemas se agravan.

Uno espera que esta situación se arregle pronto. Ya se ha prolongado más de lo que debiera. La ausencia de iluminación impide toda comodidad. El barrio, a las nueve de la no-

che está muerto. No se oye una radio ni la televisión. Nada de nada. A esas horas, los hombres salen a tomar el fresco, mientras las mujeres preparan la cena casi a oscuras. Lo que no se fomenta, desde luego, es el trasnocheo.

Por lo demás, los vecinos que han pasado a ocupar estas viviendas están encantados con el cambio. Tan sólo echan de menos algo tan fundamental como es la iluminación. En este sentido, podemos afirmar que, según tenemos entendido, ayer hubo una reunión en el Ayuntamiento en la que se abordaron diversos problemas relacionados con la barriada. Por otra parte, nos consta que ésta es una obra muy querida de nuestro alcalde, y que vamos que se pondrán los oportunos medios para resolver estos detalles negativos.

### RESTAURACION DEL MONASTERIO DE YUSO

Tras aprobarse el acta de la sesión anterior y ser examinada la correspondencia, se entró de lleno en alguna de las cuestiones importantes programadas para la sesión. Llamaba especialmente el interés lo referente al Monasterio de Yuso y sus obras de restauración. Este monumento, uno de los más preciados de la provincia, se encuentra en un relativo mal estado, sobre todo en lo que se refiere a sus tejados, que corren peligro inminente de hundirse. La Diputación aprobó la inmediata realización de las obras pertinentes; el presupuesto oscila alrededor de un millón de pesetas siendo aceptada la oferta del contratista don Jesús Cruz García para hacerse cargo de las mismas. Ese millón de pesetas, saldrá de la subvención que el Ministerio de Información y Turismo concedió a la Diputación de Logroño, y que es de una cuantía aproximadamente igual al valor de las obras.

### MEDIO MILLON DE PESETAS PARA LAS HERMANITAS DE LOS POBRES

Las Hermanitas de los Ancianos Desamparados están disponiendo la instalación urgente de la calefacción en su Asilo; es ésta una necesidad perentoria de la que se ha hecho eco la Diputación.

Su coste total es de unos dos millones de pesetas y la subvención concedida de medio millón un 25 por ciento que seguramente les vendrá muy bien. Al no estar este gasto previsto en el presupuesto del año en curso, se dispuso que se realizara con cargo al del año 1972.

A la SAR se le adjudicaron 60.000 pesetas en concepto de ayudas para cubrir los distintos gastos que llevará consigo la organización del V Certamen Nacional de Agrupaciones de Cuerda. Y serán 5.000 las pesetas con las que la Diputación apoyará al Club Taurino a la hora de conceder trofeos a los subalternos que asúen en la próxima feria de San Mateo.

En su día se convocó a con-

## RESUELTO EL FESTIVAL DE LA CHULETA

En nuestro número de ayer, hacíamos alusión a las dificultades que tenían los organizadores del Festival de la Chuleta al Sarmiento. No se había concretado todavía, de forma clara, la cesión de las mesas por parte de los Ayuntamientos.

Hoy podemos decir, con satisfacción, que el alcalde ha celebrado una reunión con los organizadores, mostrándose en una magnífica disposición. Fel-

icito, podemos adelantar, casi con seguridad que el municipio cederá las sillas —en esto ya había consentimiento anterior— así como las mesas. Con lo que el Festival podrá acometer esa ampliación de plazas, a la que hacíamos alusión en nuestro reportaje.

Este buen entendimiento entre una y otra parte es una buena noticia. Gracias a ella, en nuestros actos merecen más aten-

plitud una manifestación gastronómica de primer orden, ya popularísima en todo el Norte de España. Nos alegra la buena disposición municipal, que ha sabido dar muestra de estar en la brecha para todo aquello que pueda redundar en beneficio de Logroño. Y el Festival de la Chuleta al Sarmiento, uno de nuestros actos merecen más atención.

# H A B L A N D O



—Pues, amigo, ese jueguito de las dos bolitas en pelea, que te sobresaltan de vez en cuando en nuestra ciudad y que te han perseguido por tierras guipuzcoanas, también a mí me han fastidiado buenos momentos por León, por Asturias, por Galicia, por Valladolid...

—¿Tanto has recorrido?  
—Sí, hombre, con un "utilitario" se puede ver mucho de nuestra querida España en el plazo vacacional. Pero en lo que estaba, ese entretenimiento de marras lo debió inventar algún pariente de satanás para amargar el veraneo.

—Eso parece. Debía estar prohibido, catalogado entre ruidos molestos. Puede ser hasta mortal. En Deva, una señora en esta-

cu un poco precario de salud, que toma baños curativos en Alzola, se hallaba reposando tras la comida, y de repente "tic, tic, tic, tac, tac, tac, tac, tac...". Faltó el pelo de un bebé para que no le saliera el corazón por la boca.

—Te acuerdas del "yo-yo"?  
—No me voy a acordar! Hasta lo practiqué. Aquel pasatiempo era silencioso. No molestaba a nadie.

—Este actual, no hay duda, debía ser puesto fuera de ley (creo que se dice así).  
—Oye, ¿no será que nos estamos acercando a la vejez?

—No digas tonterías. Ese jueguito era lo que faltaba para, sumándose a los que de intento hacen chuleando de "héroes" del motor estúpidos en "moto" y en cochecitos

"arreglados", desequilibrar los nervios a la persona más sensata y para originar enfermedades hasta en los niños pequeñines.

—Queda un consuelo,  
—¿Cuál?  
—Que es una moda. Y como a toda moda, el "viento" enseguida se la lleva.

—Pero mientras tanto... Supongo que tus vacaciones, como las mías, no tuvieron más "pega" que esas matrañas?

—Efectivamente. Fueron maravillosas. Por cierto, las carreteras interiores de Asturias y de Galicia, autopistas comparadas con las de Logroño, pese a que esas regiones, como bien sabes, no tienen de llano más que los campos de fútbol.

—Buen, me lo creo. Yo no me explico lo que pasa con las carreteras riojanas. Sales

por ahí y como tú bien dices, hasta en los Picos de Europa...

—A lo mejor es que se quieren conservar las nuestras como muestra de lo que eran las vías de comunicación terrestre en el siglo XVIII.

—O tal vez es que se espera el resultado que dan las modernas para convertir las en las mejores, acumulando en ellas los adelantos más adelantados y eliminando todo defecto.

—Si así fuera...  
—¿Algo más tendrás que contarme de tus vacaciones "expedicionarias"?

—Desde luego. Ya te contaré, ya te contaré.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Santos, Abundio, Simplicio, Alejandro, Adrián, Segundo, Ireneo, Constancio, Victorino, Félix y Juan Bassand.

### NACIMIENTOS

María de los Angeles, de Alfonso Gallego Sáenz y Rosa María López de Uralde Azofra; María Teresa, de Lorenzo Biesa Dieste y Teresa Narciso Muñoz; María Luisa, de Pedro Berges Ramírez y María Nieves Ruiz Alba; María Victoria, de Máximo Villoslada Francia y María Luisa García Villoslada, y Ana Isabel, de Alfredo Pérez Llaría y Amparo Villoslada Jiménez.

### MATRIMONIOS

Agustín Goicoechea Bengoechea con Ana María Jesús Eguizabal Ortiz.

### DEFUNCIONES

Mercedes Izquierdo Jalón, de 57 años, de Entrena.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don José Antonio González Garnica, Gran Vía, 65, y señora viuda de Serrano, Marqués de Vallejo, 2.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxi:	Servicio de urgencia, calle Sagasta, 4	229984
Estación Autobuses	220829	211010
Espolón	212209	211019
Murrieta	222626	211610
Gral Franco	222333	
Estación Ferrocarril	221060	
Guardia Civil	211310	
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal	211210	
Casa de Socorro	211410	
RENFE	213856	
RENFE (Información)	214394	
Cruz Roja (ambul.)	212426	
Cruz Roja (teléfono)	222710	
Hospital Provincial	211410	
Seguridad Social. Residencia Sanitaria	213600	

### CUPÓN PRO CIEGOS.

Número premiado ayer:

870

## ANUNCIOS OFICIALES

### Delegación de Industria de Logroño

#### EXPEDIENTE NUM. 18.891

Por resolución de esta Delegación Provincial de fecha 5 de julio de 1971 fue autorizada Electra de Logroño, S. A. con domicilio en Logroño, c/ Duquesa de la Victoria, 3, a la instalación de línea aérea a 66 kv a estación transformadora "Barpimo" en Nájera declarando, asimismo, la utilidad pública de la instalación a los efectos señalados en la Ley 10-1966 de 18 de marzo sobre expropiación forzosa y sanciones en materia de instalaciones eléctricas.

En aplicación de la resolución citada, la empresa peticionaria solicita la imposición de servidumbre sobre los predios que seguidamente se citan:

Parcela núm. 9: Herederos de don Florentino Nájera. Vuelo de conductores. Término municipal de Nájera.

Se hace pública esta petición para que, cuantos se consideren interesados puedan aportar, "por escrito-triplicado" los datos oportunos para rectificar posibles errores en la relación indicada, así como formular las alegaciones que estimen procedentes, todo ello dentro del plazo de quince días hábiles desde la publicación de la presente.

Logroño, 23 de agosto 1971.  
El Ingeniero Jefe

## Instituto Nacional de Previsión

### Beneficios subnormalidad a invidentes

Por resolución de la Dirección General de la Seguridad Social de fecha 5 del actual se establece que los afiliados o pensionistas de la Seguridad Social que tengan a su cargo familiares invidentes que reúnan los requisitos determinados en el texto refundido aprobado por orden ministerial de 8 de marzo de 1970, pueden ser beneficiarios por ellos del subsidio de subnormalidad aún cuando estén acogidos por la Organiza-

ción Nacional de Ciegos.

Los efectos de dicha resolución se aplicarán desde el día primero del mes siguiente al que se solicite, una vez que sea dictaminado el grado de subnormalidad.

El Director Provincial

## Delegación Provincial de Educación y Ciencia

### UNIDAD DE PROMOCION

#### ESTUDIANTIL

Por orden de la superioridad queda ampliado el plazo de admisión de instancias, para la convocatoria de préstamo para ampliación de estudios de doctores y licenciados en el extranjero, hasta el 15 del próximo mes de septiembre.

Lo que se hace público para su general conocimiento y efectos. Logroño, 24 de agosto de 1971.

El Jefe de la Unidad

## Oposiciones auxiliares de Administración de Justicia

Convocadas 240 plazas con título de bachiller elemental o similar, instancias hasta el 12 de septiembre próximo. Preparación de clases teóricas y prácticas y mecanografía. Informes: NUEVA RIOJA.

## A Valvanera EMPRESA GUINEA

Domingos y festivos: Salida, a las 8.30. Regreso, a las 18 horas. Plazas limitadas. Estación de Autobuses, Ventanilla n.º 5.

## Alfredo Milazzo Estefanía

MEDICINA INTERNA  
General Mola, 12, 3.º izqda.  
Teléfono 21-14-69  
Horario: 12 y 5-7.  
HA REANUDADO SU CONSULTA  
C. S. P. núm. 1.077

# HACE 25 AÑOS

LUNES, 26 DE AGOSTO DE 1946.

## HARO Y SUS FIESTAS

Haro preparaba sus fiestas en honor de la Virgen de la Vega. En cuanto al programa taurino ya se sabía que el día 8 serían lidiados y muertos a estoque, tres novillos. Uno de ellos para una conocida cuadrilla de aficionados locales, figurando como matador Pedro Medrano. Le acompañarían como banderilleros Félix Serrano y Eugenio Ruiz "Sánchez". Los otros dos para la "troupe" logroñesa "Los Pacotines", con el torero bufoserio, Pacotin, con Jaimito y su botones. El plato fuerte del día 10, seis novillos uteros para Joaquín Rodríguez "Cagancho", Luis Mata, "Niño de la Palma" y "Cagancho", hijo.

—Se encontraba de plácemes el hogar del industrial logroñés don José Verano, por el nacimiento de su primer varón, una niña dada a luz por su esposa doña Dorita Laborda.

—El industrial tipógrafo logroñés, don Juan Torroba ha visto alegrado su hogar con una niña, primer fruto del matrimonio, dada a luz por su esposa, doña Felipa Sáenz de Santamaría.

# HACE 50 AÑOS

## PARA LOS SOLDADOS EN MARRUECOS

Organizada por nuestro paisano, el fabricante de harinas de Castejón, don Julián Pérez Inigo, se celebró una función teatral con objeto de alcanzar fondos para regalar a los soldados de Marruecos 1.000 pares de alpargatas, y, aunque el éxito fue extraordinario, tanto artístico como económico, no se llegó a la cantidad suficiente, y no satisfecho el señor Inigo ni las señoritas que tomaron parte en la representación "asaltaron" los trenes de viajeros que pasaban por aquella estación y lograron obtener más cantidad que la necesaria para el regalo proyectado. El señor Inigo fue muy felicitado por su patriotismo.

—El alcalde de Logroño, señor Valluerca, encomendó al inspector veterinario, señor Pastor, una minuciosa inspección a las carnicerías, ultramarinos y establecimientos de sustancias alimenticias, encontrando gran cantidad de embutido en malas condiciones, que fueron inutilizados y sancionados sus propietarios.

## VIAJE A LAS CAPITALES EUROPEAS

### INCLUYENDO:

Ida y vuelta en avión JET, clase turista, con franquicia de 20 kgs. de equipaje.

Seis noches de alojamiento y desayuno en hoteles de categoría elegida, en habitaciones dobles, con baño en hotel de primera clase y sin baño en hotel de segunda clase

Una visita de la ciudad de medio día de duración.

Impuestos y servicios, excepto tasas de aeropuerto.

	Hotel 1.º	Hotel 2.º
BERLIN:	13.500	10.490
VIENA:	14.560	10.230
BRUSELAS:	15.325	9.635
PARIS:	10.480	9.150
NIZA:	7.610	8.995
COPENHAGUE:	18.520	15.760
ESTOCOLMO:	20.580	18.540
ATENAS:	14.050	12.850
AMSTERDAM:	12.695	10.650
BUDAPEST:	14.050	
ROMA:	12.120	8.950
MILAN:	10.675	8.950
VENECIA:	12.450	9.950
VARSOVIA:	17.210	16.275
BUCAREST:	15.650	14.420
GINEBRA:	9.375	8.300
ZURICH:	11.290	9.625



**AHORRO CONSIDERABLE  
MAXIMA COMODIDAD  
ESMERADO SERVICIO  
HOTELES ESCOGIDOS  
SALIDAS DIARIAS INDIVIDUALES  
EN AVION JET  
SOLICITE FOLLETO**

**VIAJES CONDE**

Agencia de Viajes. Titulb 15. Grupo A  
Avenida de Portugal, 7, bajo. Telfs. 21-45-70 y 22-30-48

	Hotel 1.º	Hotel 2.º
ESTAMBUL:	16.720	14.890
DUBLIN:	12.575	11.570
BELGRADO:	14.150	12.810
SOFIA:	12.975	11.810
PRAGA:	12.750	11.415
HELSINKI:	23.510	21.100
TANGER:	5.010	5.960
CASABLANCA:	7.160	6.260
LONDRES:	10.350	8.750
COLONIA:	11.700	9.300
DUSSELDORF:	11.890	9.400
FRANKFURT:	11.360	8.700
HAMBURGO:	12.450	10.800
HANNOVER:	12.450	10.500
MUNICH:	13.130	10.360
NUREMBERG:	13.275	10.250



# CONTINENTAL

Menaje de cocina

Juguetería

Artículos de regalo

FERRETERIA DOMESTICA

Lámparas

Un establecimiento nuevo... con nuevas ideas de venta...

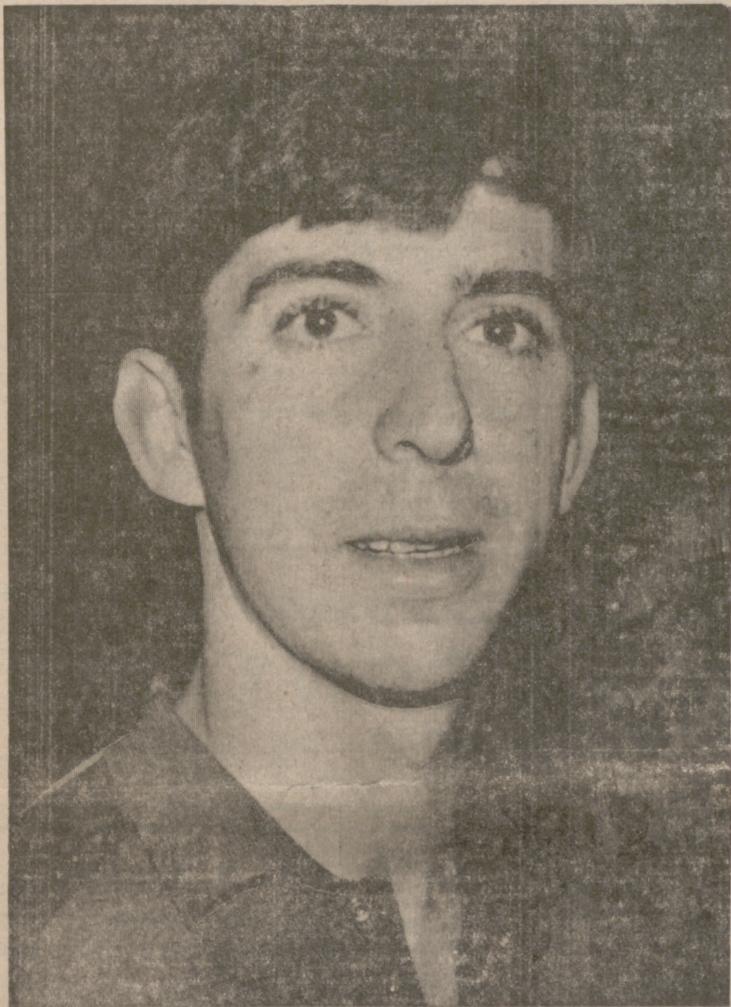
...que seguro favorecerán su **ECONOMIA**

VARA DE REY, 34.

TELÉFONO 22-41-30

(A 50 ms. de la Estación de Autobuses)

## ECHEGOYEN YA ESTA EN LOGROÑO



Hoy sale el Logroñés hacia Eibar

## BELAZA, EL GRAN AUSENTE

El médico le ha dado siete días de descanso por su lesión

Belaza es el gran ausente en las confrontaciones —las tres últimas— amistosas que quedan. A raíz de un golpe en un lado del pecho sufrido en aquel encuentro contra el Calahorra, el muchacho se resiente y el médico le ha decretado siete días de descanso. Por tanto, Belaza es baja para los partidos de Eibar y para el encuentro contra la Real Sociedad que se celebrará el sábado, a las ocho de la noche, en Las Gaunas. El capitán blanquirrojo verá la presentación de su equipo desde la grada. Es una pena que haya sufrido esta inoportuna lesión, ya que Belaza es un verdadero elemento representativo en el Logroñés.

### HOY SALE EL LOGROÑÉS HACIA EIBAR

A las diez de la mañana, desde el domicilio social del Club, en la calle Bretón de los Herreros, sale la expedición blanquirroja hacia la ciudad armera para disputar el llamado, también, Torneo La Amistad, donde toman parte, en el campo de Ipurúa, el Logroñés, el Eibar y el Valladolid. ¿Seguirá el conjunto riojano imbatido?

El entrenador nos comunicó ayer que la expedición que via-



ja a Eibar la componen todos los jugadores de la plantilla, menos Belaza.

—Allí —agregó— puede decirse que jugarán todos. Me interesa verlos jugar y me interesa que no se cansen unos más que otros. Nos espera el gran encuentro en Las Gaunas contra la Real Sociedad.

### CONTRA LA REAL, EL EQUIPO BASE

No hará falta esperar más.

El aficionado podrá ver con sus propios ojos quiénes compondrán el anhelado equipo titular que hará frente a los comienzos de liga. El sábado, a las ocho de la noche, saltarán al campo los jugadores blanquirrojos que constituirán el equipo base del Logroñés. Así nos lo confirmó ayer el entrenador, León Lasa. Además, tengamos en cuenta que este partido es el último de los amistosos que se va a jugar y, por tanto, las pruebas deben de haber dado una definitiva conclusión.

### EL ENTRENAMIENTO DE AYER

Ayer la plantilla sólo entrenó por la mañana. Fueron unos ejercicios normales, un entrenamiento como siempre. Por la tarde los jugadores fueron sometidos a examen médico. Como decimos, Belaza no entrenó y sí lo hizo el muchacho que se encuentra a prueba. Fuentes. Entre bastidores saludamos a Goicoechea, que vino a recordar no muy viejos tiempos.

### EL CUARTEL GENERAL EN AZPEITIA

El Logroñés una vez inicia-

do el viaje hacia Eibar, se instalará en Azpeitia, precisamente el pueblo natal de Altolaguirre e Iriarte. Allí, en el hotel Izarra, comerán, dormirán y permanecerán en espera de las sucesivas contiendas balompédicas. Mañana, en definitiva a las diez de la mañana, salen hacia allí.

### LOS SOCIOS SE HAN DECIDIDO

Hace unos días hablábamos de los aficionados no respondían a la llamada del club para engrosar la lista de socios, que permanece abierta. El club necesita de la afición para seguir adelante, si no el Logroñés no podría ir demasiado lejos. El socio es la base del club. Preguntamos ayer a los directivos cómo iba la recepción de solicitudes y nos contaron que, en cuestión de estos tres últimos días, la gente se había decidido a responder. Este año se llegará, fácil, a los cinco mil socios; es decir, setecientos más que el año pasado. Es una buena noticia. Desde aquí alentamos a los "rezagados" a inscribirse. La liga se está poniendo muy interesante...

ZOSIMO GARCIA (Foto: Herce)

### AYER NOS VISITO

## Goicoechea, con nostalgia de Logroño

Goicoechea, el ex-blanquirrojo que actualmente milita en las filas del Betis, estuvo ayer en Logroño de paso. Quería saludar a los amigos y fue a Las Gaunas a la hora del entrenamiento. Desde el callejón de salida al campo, por donde tantas veces había pasado, miraba

con cierta propiedad a los jugadores.

—Hay mucha gente nueva, le dijo un antiguo compañero.

—Ya veo...

Goicoechea nos contó el motivo de su visita.

—Estoy de paso, voy a San Sebastián para estar con la fa-

milia. De allí partiré hacia el Ferrol para pasar el mes de campamento, en el servicio militar.

—¿Marina, entonces?

—Sí. Una vez pasado este mes, volveré a Sevilla, donde estará destinado en la Comandancia de Marina de aquella ciudad.

—¿Qué tal con el Betis?

—Muy bien. Es un excelente club.

—Habrás pasado mucho calor allí, estando acostumbrado al Norte...

—El calor es nuestro principal enemigo. Muchos días estamos entre los 40 y 45 grados.

—¿Os hace sudar mucho Barrios?

—Nuestro entrenador nos somete a pruebas muy duras. Si a ello le añadimos el calor... Pasamos los primeros días muy mal, eran infernales, pero uno se acostumbra a todo, con el tiempo no resulta tan duro. Pasa como en todas las cosas.

—¿Qué tal Arrieta?

—Muy bien. Está contento.

—¿Y Arana?

—Ahora se encuentra en Madrid, cumpliendo el servicio mi-



litar, también en el período de campamento.

—¿A ver a los amigos?

—Sí, he dejado en la Rioja muy buenos amigos. No he podido resistir la tentación de pasar a saludarlos. No sólo son los amigos del equipo, sino fuera del fútbol, y, ¡cómo no!, he venido a saludar a los de la «Chatilla», donde me encontraba estupendamente y como en mi propia casa.

—Que tengas muchos éxitos, «Goico»...

J. S. P.

## Señor presidente... ¡Seleccione a sus directivos!

Parece ser que al señor Félix Berger Ibarra (¿se escribe «senor Berger?») no le sentó muy bien nuestro comentario desfavorable a la conducta del Logroñés, enviando jugadores promesas a Pamplona. Digo parece ser porque, no aceptando que se digan las cosas por su nombre, cumpliendo por nuestra parte la labor periodística, me abordó ayer noche en la calle, profiriéndome insultos que denotaban una elemental falta de educación y una mínima conducta cívica. No es así como debe de reaccionar una persona cuando se le ha dicho que el Logroñés ha obrado mal.

El señor Félix Berger Ibarra, con ello, ha demostrado ser una persona poco apropiada para llevar el cargo de directivo, como es el de representar —en su persona y a través de su conducta— al Logroñés por toda España, haciéndolo a su vez a Logroño en el aspecto deportivo.

Por favor, señor presidente, ¡seleccione a sus directivos!

JORGE SAULEDA

Ayer llegó Echeگویen, el blanquirrojo de la plantilla que faltaba. Vino de El Ferrol para quedarse en nuestra ciudad. Hoy se incorpora a la disciplina del Club Deportivo Logroñés. Anoche charlamos con él, manteniendo un diálogo rápido.

—¿Cuál es tu nombre completo?

—Juan María Echeگویen San Pedro.

—¿Fecha de nacimiento?

—Nací el 8 de agosto de 1949, en San Sebastián.

—¿Estatura y peso?

—Mido 1,71 y peso 67 kilos.

—¿En qué lugar juegas?

—Extremo izquierdo.

—¿Eres rápido?

—Regular, quizá no muy rápido.

—¿Por qué este puesto?

—Me gusta meter goles.

—¿Cuántos partidos jugaste la pasada temporada?

—37, aparte de los de Copa.

—¿Tu historial?

—Empecé en el Añorga de San Sebastián a los quince años. A los dieciocho pasé al Real Madrid "amateur". Allí me cedieron al equipo del Principado de Andorra, luego pasé dos años al Figueras y por fin

un año en el Calvo Sotelo.

—Se dice que eres muy solitario...

—Me han pretendido el Santander, el Pontevedra, el Ferrol y el Logroñés.

—¿Te gusta haberte quedado por fin en el Logroñés?

—Tenía muy buenas referencias de este equipo.

—¿Por cuánto tiempo has firmado?

—Por dos temporadas.

—¿Fichaje?

—No, traspaso.

—Que tengas suerte entre nosotros.

JORGE SAULEDA  
Foto HERCE

### PELOTA

## ARROYO... arrollador en Tricio

Se celebró ayer en Tricio el segundo festival de pelota organizado con motivo de sus fiestas patronales.

Se comenzó con un partido manomanista donde Solozábal, que por algo jugaba ante sus paisanos, se impuso con claridad ante Treviño II.

En el segundo partido jugaron los hermanos Sacristán frente a Arroyo e Iruzubieta. Y aquí es que no hubo apoyo que pudiera contrarrestar el gran juego de Arroyo e Iruzubieta, quienes se impusieron a los hermanos por 22-8. Arroyo estuvo... arrollador.

Hoy se celebra el tercero y último festival, formado a base

de profesionales.

Están anunciados, tras un mano a mano de complemento, los navarros hermanos Oreja contra Nalda I y Nalda II, aunque nada nos extrañaría que hubiera alguna variante que, por supuesto, no ha de afectar profundamente al programa.

### HOY, EN ANZUOLA

Casi cada día, por estas fechas, hay que ocuparse de uno u otro festival que se organiza en localidades distintas a los escenarios habituales.

Hoy es Anzuola la que lleva un bonito programa profesional a su frontón: Barberito I y Nalda II frente a Erostarbe y García Arifio II. Después juegan

Aizpuru y Martínez contra Arruabarrena y Barandiarán. EN SANTO DOMINGO, PARTIDOS DE REVANCHA

Fueron tan interesantes y tan del gusto de los aficionados los dos partidos que se celebraron el pasado domingo en el Frontón Jardín de Santo Domingo que la empresa no ha dudado en repetirlos. Y así ha sido. El próximo domingo comenzarán los inseparables Oreja y Madinaveitia frente a Chiquito de Bernedo y Garmendia, para jugar a continuación Juanito del Val y Nalda II frente a los hermanos Oreja.

EDUARDO



Grupo de finalistas del recién terminado torneo de pelota organizado en la Sociedad Recreativa Cantabria.



alta fidelidad



gral. mola, 36

ROFEO «VILLA DE BILBAO»

## El Trofeo «Juan Gamper» para el Barcelona

BARCELONA, 1. CHACARITA, 0

BARCELONA, 25. (Pyresa). — Alineaciones: Barcelona: Sadurni, Hifé, Gallego, Eladio, Torres, Costas; Juan Carlos, Fusté, Marcial, Rexach y Asensi. En el minuto 76, Zabalza sustituyó a Asensi, y en el 88, Bustillo entró por Rexach.

Chacarita Juniors: Carnevall; Fortois, Buzo, Bargas; Frasoldati, Puntorero; Poncio, Marcos, Recupero, García Cambón y Newman. En la segunda parte, Fucconeco sustituyó a Frasoldati; a los 63 minutos, Sinatra sustituyó a Fortois, y a los 79, Patti a Newman.

Gol:

A los 44 minutos, 1-0. Pase de Asensi a Rexach, quien, desde fuera del área, lanza un tiro impresionante que se cuele en la red.

Comentarios:

El Barcelona se ha proclamado vencedor del «VI Trofeo Juan Gamper» en una final contra el Chacarita Juniors, que tampoco ha resultado lo brillante que se esperaba. La primera mitad fue de mayor dominio del Barcelona, que una y otra vez presionó sobre la portería argentina, pero los centros de los atacantes azulgranas morían en el área al carecer de rematador. Por su parte, el Chacarita se li-

mitió a defender, ya que Sadurni no intervino en ninguna ocasión de tiro directo.

En la reanudación cambiaron las cosas. El juego del Barcelona se hizo todavía mucho más lento, mientras que el cuadro argentino pasaba a dominar la situación y la portería defendida por Sadurni se vio envuelta por varios peligros que fueron neutralizados por la defensa o por el guardameta, que tuvo una noche realmente inspirada.

En el capítulo de destacados cabe citar, en el Barcelona, a Sadurni, Hifé, Torres, y en la delantera la buena voluntad de todos, si bien, como ya se demostró ayer, en el equipo sigue faltando un auténtico hombre-gol.

## STANDARD DE LIEJA, A LA FINAL

BILBAO, 25. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Antonio G. Rimada).

Standard de Lieja, 0; Dinamo de Moscú, 0.

Alineaciones: Standard de Lieja: Piot; Tolmann, Thissen, Beurlet; Jeek, Pilot; Smmelling, Van Moer (Labarde, segunda parte), Johansson, Svenson y Herotay (Denis, a los 40 minutos).

Dinamo de Moscú: Pilguy; Bosalev, Maslov, Aniskik; Zikov, Sabo; Grebniev, Utkih (Kosemiacin, nueve minutos segunda parte), Strekov, Koslov y Ecrivzhikin (Niculka, 41 minutos segunda parte).

Arbitraje irregular del colegiado vizcaíno señor Pelayo

Serrano. No tuvo complicaciones, pero alternó los éxitos con los errores en el desarrollo del juego.

El Standard de Lieja se ha clasificado para la final del «I Trofeo Villa de Bilbao», al vencer en los penaltys al Dinamo de Moscú. El tiempo reglamentario finalizó con empate a cero. En la serie de penaltys fallaron Zikov y Grebniev, quienes mandaron al travesaño y fuera, respectivamente.

Piot, Svenson, Jeek y Dolmann marcaron los cuatro primeros penaltys, por lo que no fue necesario lanzar el último.

Encuentro muy aburrido, con juego monótono en general, salpicado de bellísimas pero esporádicas jugadas, especialmente a cargo de Van Moer y Svenson por parte belga, y Strekov, que, en realidad, ha sido el mejor jugador del encuentro, junto con el meta Piot.

A estos dos jugadores el público les ovacionó siempre que entraban en juego. La primera parte fue de completo dominio ruso, con un ligero despliegue de los belgas al borde del desenso. La segunda parte fue de más equilibrio, pero ambas delanteras adolecieron de falta de puntería en la culminación de las jugadas. Únicamente dos

oportunidades de Koslov y Dolmann pudieron haber movido el marcador.

EL VASAS, POR PENALTY, ELIMINA AL AT. BILBAO

BILBAO, 25 (Aifil). — El Vasas de Budapest se ha clasificado para jugar con el Standard de Lieja la final del torneo trofeo «Villa de Bilbao», tras haber eliminado esta noche al Atlético de Bilbao en una jornada emocionantísima y apasionante, ya que ha habido que recurrir por dos veces al sistema de penaltys.

Después de que el tiempo reglamentario finalizase con empate a dos goles, se procedió al lanzamiento de la primera serie de cinco penaltys, en la que ambos equipos marcaron cuatro goles.

En la segunda tanda el Bilbao ha sido eliminado al fallar dos penaltys, Rojo I y Sáenz, mientras que el equipo húngaro había realizado cuatro.

Así, pues, mientras el Vasas se clasifica para la final, el Bilbao disputará el encuentro de consolación, para el tercer y cuarto puesto, contra el Dinamo de Moscú.

### ATLETISMO

## Marcas discretas

Poco hay que comentar de esta última reunión, en donde el mayor mérito de los participantes fue el terminar la prueba y poner todo su esfuerzo físico por conseguir mejores resultados. Los ganadores de las pruebas realizadas fueron Baltasar Godoy, del Loyola; Pedro Enrique, de Cantabria; Luis González, del Loyola; Montse González, del At. Riojano; Luis García, del Loyola; José Agüedo, del Loyola; José Luis Ga-

rrido, del Loyola; María Teresa Montalvo, de Cantabria; Josefa Sáenz, de Cantabria; Carlos Borque, de Cantabria; Juan Carlos Montalvo, Orlando González, de Cantabria, y Miguel Angel Colas, también de Cantabria.

MARATHON

## ASI QUEDO EL SORTEO DEL TORNEO DE LA U.E.F.A.

VIENA, 26. (Aifil). — Treinta países, la totalidad de los miembros de la UEFA, excepción de Albania, Chipre e Irlanda del Norte, se han inscrito para el torneo internacional juvenil de fútbol de la UEFA, que tendrá lugar del 11 al 21 de mayo de 1972 en España y cuyo sorteo para la distribución en grupos de los equipos se ha celebrado hoy en Viena.

De los 16 finalistas de este torneo, Inglaterra como actual poseedor del título; España como país organizador, y Francia, Italia, Malta, Holanda, Noruega, Rumania, Escocia y Hungría, están clasificados, según el Reglamento de clasificación de la UEFA.

Los restantes veinte países inscritos han sido distribuidos en doce grupos preliminares, estando exentos los equipos de Bélgica, Alemania Oriental, País de Gales y Unión Soviética. Los vencedores de estos encuentros se enfrentarán distribuidos en seis grupos de la manera siguiente:

Grupo 1.—Bélgica contra el vencedor de Suiza-Portugal.

Grupo 2.—Alemania Oriental contra el vencedor de Finlandia-Polonia.

Grupo 3.—País de Gales contra el vencedor de Islandia-Irlanda.

Grupo 4.—Unión Soviética contra el vencedor de Bulgaria-Grecia.

Grupo 5.—Vencedor de Dinamarca-Luxemburgo contra vencedor de Austria-Checoslovaquia.

La composición de grupos de la fase final, según el sorteo de hoy, será ésta:

Grupo «A»: Noruega, Holanda, Francia y el vencedor del grupo segundo de la fase de clasificación.

Grupo B: Escocia, Hungría y los vencedores de los grupos quinto y cuarto de la fase de clasificación.

Grupo C: Vencedor de los grupos sexto, tercero y primero e Inglaterra.

Grupo D: España, Rumania, Italia y Malta.

Los partidos deberán ser jugados antes del 30 de noviembre de 1971 para la fase pre-

liminar y antes del 10 de abril de 1972 para los seis grupos de clasificación.

## RINCON DE NOTICIAS

### CALENDARIOS DE FUTBOL CON SABOR LOCAL

De nuevo han salido a la luz los calendarios de fútbol que edita Gráficas Quintana (a quien agradecemos la deferencia de su envío), donde se recogen las jornadas de Primera y Segunda División, así como de Primera Regional, dándole un sentido práctico más local que otros de carácter más regional.

Por otra parte, junto a datos

de interés, se reproducen las fotos de los jugadores del C. D. Logroñés y los surgidos de nuestra cantera.

Puestos a poner «peros», señalemos que se ha destacado en letra negra el nombre del Logroñés Promesas, para distinguirlo del resto, por tratarse de un equipo local, pero, ¿por qué no se ha hecho lo mismo con el Balsamaiso?

### CINCUENTA MILLONES, PRESUPUESTO DEL ZARAGOZA

El Zaragoza, equipo rival del Logroñés, ha presupuestado 50 millones para la próxima temporada, de los cuales seis van destinados al Aragón.

Por cierto que el ex-blanquero Villanova, el hasta ahora portero del Betis, va a suscribir compromiso con el club maño.

### AMUTIO II INTERESA AL ALAVES

Después de las pruebas realizadas, el Alavés se interesa por Amutio II, por lo que parece seguro que será jugador del equipo vitoriano, junto a su

hermano mayor si éste consiguiera la baja del Pontevedra mientras cumple el servicio militar.

### MARTOS, DEL YAGÜE, FIRMA POR EL «BALSA»

Martos, defensa central del Yagüe, ha firmado con el Balsamaiso, en cuya sede se consti-

dera haberse hecho un fichaje de interés, para la campaña de Primera Regional.

### EL DOMINGO, PRESENTACION DEL LA UNION

El próximo domingo, la Sociedad Deportiva La Unión celebra dos encuentros. El primero, a las diez, en su campo de Vista Alegre, se enfrentan La Unión-Barceco A, en la cate-

goría de juveniles. El siguiente se celebra en el mismo campo la presentación del equipo unionense de categoría regional jugando contra el Alberite, que viene en devolución de visita.

## FUTBOL CAMPO DE LAS GAUNAS

Sábado, día 28 de agosto de 1971  
A LAS OCHO DE LA NOCHE  
III Trofeo de la Vendimia Riojana  
Patrocinado por el Excmo. Sr. Capitán General de la VI Región Militar

## R. Sociedad - D. Logroñés

PARTIDO FUERA DE ABONO

Al equipo vencedor se le hará entrega de este trofeo a la terminación del partido.

LOCALIDADES	Preferencia	General
CABALLEROS	125	75
SEÑORAS	75	50
CADETES	50	40
INFANTILES	35	25
<b>SOLIOS</b>		
CABALLEROS	75	50
SEÑORAS	50	35
CADETES	40	30
INFANTILES	30	20

SUPLEMENTOS CON ASIENTO

(Incluso para los Sres abonados)

	75 Ptas.
DELANTERA TRIBUNA CENTRAL	50 *
TRIBUNA CENTRAL	40 *
TRIBUNA DE GOL	35 *
GRADA PREFERENCIA	35 *
VALLA PREFERENCIA	35 *
VALLA GENERAL	30 *

TAQUILLAS PLAZA DE ABASTOS

Los días 26 y 27, de 7 a 10 de la noche.  
El día 28, de 10 a 12 y de 3 a 6, y a continuación en las taquillas del campo.

NOTAS.—No se expendirán localidades de socios en las taquillas del campo.

A los señores con abono de asiento se les reservarán sus localidades a los precios que señalan los suplementos, los días 26 y 27.

SOCIOS MENSUALES.—Retirarán su entrada con el cupón número 1 del recibo del mes de agosto.

SOCIOS ANUALES.—Retirarán su entrada con el cupón F de su carnet.

## CONTABLE

Precisa F.A.I.S.A. No importa carezca de experiencia Sueldo a convenir. Dirigirse al apartado 38, «Empleo». Oficina de Colocación. Referencia número 307/871.

## LOURDES 11 al 13 de septiembre

Salidas: De CALAHORRA, ARNEDO, AUSEJO, VILLAR DE TORRE y pueblos de la ruta.

Por nuestra ruta clásica: Pantano de Yesa, Jaca y Canfranc. Visitando las maravillosamente famosas Grutas de Betharram, con viaje en teleférico y paseo en barca

Visitas de PAU, BIARRITZ y SAN SEBASTIAN  
PRECIO PLAZA ..... 1.480 Ptas.

Dicho precio comprende: Plaza en magnífico autopullman, entrada a Grutas y pensión completa en el hotel.

MUY IMPORTANTE: SERVICIO DE RESTAURANTE GARANTIZADO

## Santiago, Rías Bajas y Vigo

19 al 24 de septiembre. SEIS FECHAS

PRECIO PLAZA ..... 1.950 Ptas.

Dicho precio comprende: Transporte en magnífico autopullman, alojamiento y excursiones

## BARCELONA 19 al 24 septiembre

Plaza autopullman y alojamiento, cinco noches, hotel en Barcelona, muy céntrico, todas las habitaciones con baño

Precio plaza, todo comprendido, 1.750 Ptas.  
Precio sólo transporte ..... 650 Ptas.

## SALOU 19 al 24 septiembre

PRECIO PLAZA ..... 3.200 Ptas.

Comprende dicho precio estancia en magnífico hotel, de primera categoría, todas las habitaciones con baño, con dos piscinas, entre pinos y junto al mar, en régimen de pensión completa, desde cena día 19 hasta almuerzo día 24 de septiembre

Todas las excursiones se realizarán en magnífico autopullman SETRA dotado de motor atrás y toda clase de comodidades. En el curso del viaje serán atendidos por señorita azafata, debidamente uniformada

## VIAJES CONDE

Agencia de Viajes. Itule 15, Grupo A.  
Avenida de Portugal, 7 bajo.  
Teléfonos 22-30-48 y 21-45-70



## KARATE

A partir del día 1 de septiembre darán comienzo clases de KARATE para niños y niñas desde los 7 hasta los 14 años de edad.

Horario:

Martes y jueves, de 6 a 7,30 tarde.

Cuota mensual: 300 ptas.

KARATE ADULTOS:

Lunes, miércoles y viernes, de 7,30 a 9,30 noche.

DEFENSA PERSONAL:

Lunes, miércoles y viernes, de 5 a 6,30 tarde.

GIMNASIA FEMENINA:

Lunes, miércoles y viernes, de 10 a 11,30 de la mañana.

Cuota mensual adultos: 500 ptas.

INSCRIPCIONES e INFORMES:

San Juan, 8, 1.º GIMNASIO KARATE

Lunes, miércoles y viernes, de 5 a 8.

Instructor: Luis del Busto.

## Ultimas historias de tesoros (I)

Por JUAN DE LA MAZA

# Este verano, jóvenes gallegos buscarán el tesoro de Santiago de Compostela, revelado por Borrow



Santiago de Compostela, pórtico también de un buscado tesoro.

Nada tan antiguo en la Humanidad como el afán de encontrar tesoros escondidos. El "homo sapiens" de Paleolítico tenía toda su tosca inteligencia en dar con el oculto paradero de las piedras de pederál que pudieran proporcionarle la chispa necesaria para encender fuego, ese primer gran descubrimiento del hombre en la Tierra. A partir de ahí, todo aquel que poseyó algo de valor y que deseó conservarlo para sí por encima de persecuciones lo escondió bajo tierra o bajo el mar. Otros intentaron luego descubrir aquel paradero. Y así hasta nuestros días.

Porque la búsqueda de tesoros escondidos persiste. Mueve no sólo codicias personales, sino alienta razones de Estado.

### EL GOLPE DE SIRIA POR CAUSA DE LA BÚSQUEDA DE UN TESORO

La historia más reciente relacionada con la búsqueda de un tesoro escondido tuvo, hace unos cuantos meses —en noviembre de 1970—, un desarrollo político que llamó la atención de todos los periódicos del mundo.

En efecto, la búsqueda de un tesoro enterrado fue la causa de una disputa en Siria, que trajo como consecuencia el golpe militar en dicho país en la primera quincena del mes de noviembre de 1970.

El periódico pro-egipcio "Al Anwar", de Beirut, dijo que los incidentes comenzaron cuando un sirio residente en Turquía se personó en Damasco con mapas e información secreta sobre un cargamento de oro que, se decía, enterraron los alemanes y los turcos antes de abandonar Damasco al final de la guerra mundial de 1914-18.

Este sirio comunicó su secreto al coronel Rifaat Assad, hermano del ministro de Defensa, teniente general Hafez Assad, que fue quien dio el golpe militar contra el presidente Atassi en el transcurso de la segunda semana del mes de noviembre del pasado año. Según el diario "Al Anwar", Rifaat Assad obtuvo permiso de las autoridades para realizar una excavación y mandó "bulldozers" para que efectuaron esos trabajos en un terreno próximo a Damasco.

Sin embargo, el terreno en cuestión era propiedad de la esposa del presidente, doctor Nuréddin El Atassi, y éste último telefonó al general Assad quejándose de que Rifaat estaba realizando excavaciones para la búsqueda de un tesoro en terrenos de propiedad de su esposa. Todo se complicó cada vez más, sobre todo al saberse que la familia del presidente denunció también la existencia de tal tesoro. De las complicaciones verbales se pasaron a las armadas y Assad, para poder proseguir su búsqueda completamente tranquilo, se re-

beló contra el presidente, derrocándole.

### LISTA OFICIAL DE TESOROS EN EL FONDO DEL MAR

Esta podría ser la última historia de tesoros ocultos. Pero constantemente diarios, revistas y emisiones de Radio y Televisión están informando sobre nuevos afanes humanos en búsqueda de tesoros escondidos en las cinco partes del mundo.

Ea más. Como conté en uno de mis seriales «Terrestres o de otros mundos», según la teoría del sabio profesor soviético Agrest, acumulada sobre viejas tesis del científico y escritor Arthur C. Clarke, los astronautas de la NASA, así como las excavaciones del «Lunajod» ruso en la Luna, quizás trataron de encontrar allí nada menos que el más fabuloso de los tesoros: toda la documentación que pudieran haber dejado allí los supervivientes seres de otros mundos que visitaron el nuestro hace veinte o cuarenta mil años y decidieron dejar en la Luna las pruebas de sus altísimos conocimientos científicos en la seguridad de que si alguna vez el hombre terrestre era capaz de llegar a la Luna los encontrarían.

Pero para que todo no resulte sumamente difícil —incluso ir a buscarlos a la Luna— en los Estados Unidos, donde existen numerosas sociedades dedicadas a la financiación de búsqueda de tesoros escondidos, se ha publicado una «guía de tesoros» preparada, según asegura la propaganda, tras muchos años de investigación. En esa guía se señala la posible presencia de miles de barcos hundidos y que transportaban valiosos cargamentos, en su mayoría oro o piedras preciosas.

En esa guía se estima que entre los años 1500 y 1820 —esto es, los que abarcan la denominación «española» en América— los barcos hispanos cruzaron más de diecisiete mil veces el Atlántico.

Por supuesto, esa guía carga todo el acento de su importancia en la leyenda de los galeones de oro españoles, aunque no deja de señalar la existencia de pechos de otras nacionalidades cargados con auténticos y fabulosos tesoros. Y ni que decir tiene que, además, indica la posible localización de tesoros escondidos en las islas del Caribe, tesoros enterrados por los piratas, filibusteros y bucaneros más famosos en la historia de la pillería y atraco en alta mar.

Respecto a la búsqueda incesante de galeones españoles hundidos en las costas americanas, asiáticas y hasta europeas —¡cuántas veces se ha intentado rescatar el de los galeones hundidos en la bahía de Vigo!— ya me referiré, aun-

que a la ligera, en uno de los capítulos de esta serie. ¡Viejas historias apenas ya sin interés! Ciertas en muchas partes; no en vano son numerosas las noticias confirmando el hallazgo de valiosos tesoros —más arqueológicos que numismáticos o joyeriles— extraídos de galeones españoles.

No. No deseo remontarme a muy antiguas historias de tesoros inencontrables en playas y bahías lejanas a nuestras propias costas.

Porque no hay que viajar tan lejos para ir en busca de tesoros valiosos escondidos. Aquí mismo, en el suelo hispano, si alguno de ustedes tiene interés en invertir dinero, su tiempo y su ilusión en encontrar algún fabuloso tesoro, puede dedicarse inmediatamente a ello.

### TESOROS VALIOSOS OCULTOS EN TERRITORIO ESPAÑOL

De vez en cuando hablan de ello los periódicos nacionales. Alguien se afana en cavar y cavar en algún rincón local tratando de hallar un fabuloso tesoro.

Por ejemplo, recuerden ustedes la historia de don Vicente Carmona Ferrer. Lleva varios años —cuando menos desde 1967, en que su búsqueda mereció los honores de la información— buscando un extraordinario tesoro en la provincia de Cuenca.

La historia del tesoro de Villar del Humo, del partido de Cañete, se la oyó contar don Vicente Carmona Ferrer a su padre, quien, allá por el año 1900, conoció en África a un mero que le dijo que un antepasador suyo, muy rico, había enterrado en unas cuevas de un pueblo de Cuenca un inmenso tesoro. Ese mero dio al padre de Carmona un plano señalando el lugar donde podría hallarse la cueva en cuestión.

En efecto, don Vicente Carmona Ferrer enseñaba a todo periodista que quisiera interrogarle una cuartilla amarillenta y sobada en la que en una carta aparece una autorización municipal para buscar «un tesoro» y en la otra, dibujado de modo rudimentario, un planito. Más o menos indica la posición de ciertas cuevas en Villar del Humo. Según el relato del mero amigo del padre de Carmona, en esas cuevas se esconden hasta ocho toneladas de oro fundido, aparte de obras de arquitectura de valor incalculable.

Lo mejor de todo es que en Villar del Humo están convencidos de la existencia de tal tesoro; de modo que facilitan su búsqueda. Claro que, de no encontrarlo, resultará que, a cambio, habrán descubierto alguna cueva del valor artístico de las de Manacor en Mallorca o de las de Nerja, en Málaga, son lo cual, al menos turísticamen-

te, atrerán la atención del pueblo.

### UN TESORO DE PAGAS ATRASADAS EN FIGUERAS

Figueras es propicia al hallazgo de tesoros. En su castillo se ocultó el auténtico mayor tesoro de todos los tiempos, cuando las tropas fugitivas y derrotadas del Ejército rojo durante nuestra Guerra de Liberación ocultaron allí obras de arte, millones de pesetas en billetes del Banco de España, joyas, valores bolsísticos y cubiertas y objetos de plata en cantidades fabulosas. Todo aquel inmenso botín que hubiera dejado chiquito al oculto en la cueva de Aladina fue rescatado y devuelto a sus legítimos propietarios.

Pero no es a ese tesoro del castillo figuerense al que quiero referirme. Es a otro, al de las ruinas de un fundición del siglo XVIII que oculta las pagas de los trabajadores que empleaba la fortaleza, noticia de cuyo tesoro saltó a los periódicos hará unos pocos años.

En realidad, la localización de este tesoro no se halla en Figueras, sino en la próxima localización de San Lorenzo de la Muga. Y la pista de tal tesoro la proporcionó a tres gerundenses la lectura del libro «Notas históricas de Figueras», correspondiente al año 1770 del cronista oficial de la ciudad, don Eduardo Rodeja, que falleció en el año 1963.

En una de esas notas, el cronista se refería a la historia de la fundición estatal existente en San Lorenzo de la Muga y que fue volada el 26 de agosto de 1794. La leyenda payesa dice que al volar la fundición el cañero real enterró las mensuralidades que se debían a los obreros que construyeron la fortaleza. Puso las monedas en un cofre y lo enterró «bajo una piedra cantonera».

Las piedras cantoneras existen en profusión en aquel lugar. Así, tres gerundenses, don Ramón Cortada —actual propietario de los terrenos donde estuvo alzada la fundición—, don Vicente Capafons y el señor Izquierdo, lectores de la crónica, se dedicaron de inmediato, tras la publicación del relato, a buscar las ruinas de la fundición, cosa que no tardaron en hallar. Pero del cofre, nada.

Y lo malo es que si no lo han encontrado, más tarde resultará mucho más difícil dar con ello por no decir imposible, ya que esos terrenos serán cubiertos por las aguas del pantano de Boadella, cuya terminación se habrá efectuado este año. ¡Más aliciente ante la dificultad!

### EL TESORO DE ESQUIVIAS Y EL DEL RETIRO, DE MADRID

Sobre unas dos arrobas de oro cree don Francisco Guardia, vecino de la cervantina villa de Esquivias —allí donde Miguel de Cervantes contrajo matrimonio con doña Catalina de Salazar— y que se hallan ocultas en un huerto que en un tiempo fue lugar de juego de pelota.

Casi dos lustros han pasado desde que la historia de la búsqueda de este tesoro saltó a las páginas de los periódicos. Claro, que la historia del tesoro es, a su vez, mucho más antigua. Don Francisco Guardia, el buscador de este tesoro, no sabe precisar la fecha del origen de tal tesoro. Solamente asegura que en tiempos del bandolerismo del XIX, cuando se viajaba en diligencia desde Madrid a Andalucía, unos ladrones arañaron la diligencia que con el oro recaudado por el Gobierno, procedente de Sevilla y de Córdoba, se dirigía hacia la capital española. Al parecer, los bandidos eran vecinos de Esquivias, de Yelba, de Seseña, localidades próximas entre sí.

Estos bandidos se disfrazaron de guardias civiles y asaltaron así a la diligencia en el momento en que se hacía el reievo de mulas en la Cuesta de la Reina. Cada uno arrabó con el oro que le correspondió y al ámparo del disfraz pudieron huir fácilmente a sus escondrijo respectivos. Sin embargo, uno de ellos pudo ser detenido días después del reparto del botín. Aunque jamás confesó su participación en el robo, al final, ya enfermo y sintiéndose morir reveló su deseo de transmitir un mensaje. Por señas, puesto que apenas sí podía hablar, dio a entender que una gran parte del oro robado, lo habían escondido en un lugar de Esquivias, conocido por el

del «Juego de la Pelota».

ese terreno es hoy en día propiedad de D. Francisco Guardia, el buscador del tesoro. Lo cierto es que, esporádicamente, aparecen monedas de oro en diversos lugares de Esquivias. No hace mucho se descubrió oculto en un gran drollerón para mulas una buena cantidad de monedas de oro del tiempo de Fernando VII. ¿Parte del oro robado?

Pero ahí está: si alguien quiere asociarse a don Francisco Guardia, que lo visite en Esquivias y reanude con él la búsqueda de las dos arrobas de oro en monedas. Si las encuentran... ¡buena fortuna a repartir entre los dos!

¿Quien no recuerda la afanosa búsqueda del radiestesista señor Cervera, que en el verano de 1957 agujereó, con permiso del Ayuntamiento madrileño, una buena parte de un rincón del Parque del Retiro porque aseguraba —varilla radiestesista en mano— que allí había oculto un fabuloso tesoro en peluconas de oro del siglo XVI y XVII? La búsqueda se interrumpió cuando el señor Cervera aseguraba que estaba ya muy próximo a recuperar el tesoro. ¿Desea alguien ponerse en contacto con el señor Cervera y reemprender los trabajos... si el alcalde de Madrid lo consiente?

### A LA BÚSQUEDA DEL TESORO DE JORGE BORROW

Por último, jóvenes gallegos están decididos a empezar este mismo verano de 1971 la búsqueda de un tesoro del que habla Jorge Borrow en su famosísimo libro «La Biblia en España».

El libro es sumamente conocido, pero a las a la reciente edición de la obra hecha en una colección de bolsillo, millares de nuevos lectores han podido gozar con las divertidas páginas en donde don «Jorgito» de la Biblia cuenta sus viajes a lo largo y lo ancho de España mediado el siglo pasado.

En uno de los capítulos, Borrow cuenta el relato que en Madrid le hizo el suizo Benedict Mol acerca de la existencia de un tesoro escondido en la Iglesia de San Roque de Santiago de Compostela.

Pues bien: unos jóvenes estudiantes de arqueología están dispuestos a buscar este verano de 1971 la existencia del tesoro en cuestión. ¡Nunca falta ese afán aventurero incitado por el encuentro de tesoro escondidos! (PYRESA)

Hoy, jueves, día 26, comenzarán dos Novenarios de misas, a las 1,15, en la Iglesia de San Bartolomé y a las 7,30 de la tarde, en la Parroquia de Valvanera, que serán aplicadas por el alma de DON EMILIO ABAD MARTINEZ, que descansó en el Señor el día 26 de agosto de 1967.

La familia agradecerá la asistencia.

## INESTABLE EN ESPAÑA

Tiempo previsto para hoy: Los mapas del tiempo para hoy continúan dando una borrasca en el Golfo de Vizcaya, mientras sobre el Noroeste de la Península continúa la gota de aire frío en los niveles altos. Un frente de carácter frío estará mañana a mediodía sobre la divisoria mediterránea. Con esta situación deberá continuar el cielo muy nuboso en las vertientes cantábrica y mediterránea, donde se registrarán chubascos de inestabilidad y fenómenos tormentosos. En la meseta inferior habrá buen tiempo, con cielo parcialmente nuboso y riesgo de algún chubasco tormentoso por la tarde. También es probable que se formen nubes de desarrollo vertical en la cuenca del Duero. Las temperaturas continuarán moderadas.

## EN LA RIOJA

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 31 grados, a las 17,30 horas. Mínima, 20,4 grados, a las 6,30 horas. Media, 25,9 grados. Presión atmosférica, 723,4, h. H. Humedad relativa: Máxima, 61 por 100, a las 8 horas, y mínima, 20 por 100, a las 19 horas. Lució el Sol 10 horas y 45 minutos. Lluvia, inapreciable.

NUEVA RIOJA 26 de agosto de 1971.



Primer Aniversario LA SEÑORA

## Doña Antonia Caraballos Muela

(Viuda de don Antonio Escudero)

QUE FALLECIO EL DIA 27 DE AGOSTO DE 1970, A LOS 78 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su hija, doña Adellna; hijo político, don José Luis Olarte; nieta, doña Rosa María; nieto político, don José Luis Parrellada; bisnietos; hermanas, doña Cristina y doña Satur; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, VIERNES, día 27, a las ONCE, en la Catedral de Santa María de la Redonda, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 26 de agosto de 1971.

**CINE SAHOR**

(REFRIGERADO)

Continúa de 4,30 a 12,30  
AUT. MAYORES 14 AÑOS  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-  
7,45-10,55. Reestr., 6,15 y 9,15.

**¡GRANDIOSO ESTRENO!**  
UN GRAN FILM POLICIACO Y DE ESPIONAJE  
CON LA GARANTIA DEL MEJOR  
CINE INGLES

**DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD**

TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE  
VAN HEFLIN  
ETER VAUGHAN  
CHARLES GRAY  
HEDELINDE WEIS

Director:  
SAMUEL GALLU

PREMIOS  
FILMS



Completará el programa el divertido reestreno

**EL TAXI DE LOS CONFLICTOS**

TECHNICOLOR. Juanjo Menéndez - Carmen Sevilla

**Radio Rioja**

O. M.

8,00 Matinal Cadena SER  
10,00 Aires del Ebro  
12,00 Radiovariedades  
13,00 En marcha... 90 minutos  
14,30 Radio Nacional  
15,55 «Shanghai Hotel»  
16,30 «Historias extrañas»  
17,05 «Resurrección»  
17,30 «La calle del amor prohibido»  
18,00 Cadena SER  
18,40 «Las enemigas»  
19,05 «Yo soy aquel»  
19,40 Santo Rosario  
21,00 El que fue a Sevilla perdió su silla  
22,00 Radio Nacional  
22,30 Música para la cena  
24,00 Buenas noches, Logroño  
1,00 Edición de madrugada  
1,15 Noche de concierto

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE  
2,00 APERTURA Y PRESENTACION  
2,02 SOBRE LA MARCHA  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
3,25 LOS CABALLEROS DEL CIELO  
Episodio número siete.  
El nuevo miembro de la escuadrilla de las cigüeñas logra superar su miedo al chocar con una bandada de pájaros y verse obligado a realizar un difícil aterrizaje forzoso.  
3,50 CON VOSOTROS  
4,55 DESPEDIDA Y CIERRE

TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE  
7,30 APERTURA Y PRESENTACION  
7,35 PREMIO AL INGENIO  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS  
8,10 BUENAS TARDES  
NOCHE  
9,00 NOVELA  
Hoy: «El anticuario».  
9,30 TELEDIARIO  
9,55 NOVILLADA  
Retransmisión en directo desde la plaza de toros de Vista Alegre (Madrid).  
VEINTICUATRO HORAS  
12,00 DESPEDIDA Y CIERRE

**Radio Calahorra**

JUEVES

9,05: Primera hora.  
10,00: Radio Club.  
11,00: Cita en la mañana.  
11,30: Hermana Radio.  
9,00: Apertura.  
12,05: Programa musical: Conjuntos de música moderna  
12,30: Ofrenda musical (Discos dedicados).  
13,00: Aperitivo musical.  
13,30: Deportes.  
13,40: Boletín de Información.  
14,00: Programa musical. Fragmentos de zarzuela.  
14,30: Diario hablado de Radio Nacional.  
15,00: Programa CAR.  
17,00: Cantan las regiones.  
17,30: Concierto en la tarde.  
19,00: La ballena alegre.  
19,15: Cita con la literatura.  
20,00: Santo Rosario.  
20,25: Noticias locales.

**CARTELERA**

ASTORIA De 4,30 a 12,30

Todos públicos

(REFRIGERADO)

ULTIMO DIA

Prepárese para pasarlo en grande con dos artistas excepcionales

**LOS ENCANTOS DE LA GRAN CIUDAD**

TECHNICOLOR

Jack Lemmon-Sandy Dennis  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55. Reestr., 6,15 y 9,15.

AVENIDA De 4,30 a 12,30

MAYORES 14 AÑOS

(REFRIGERADO)

COLOSAL ESTRENO

Un gran film de acción, emoción e intriga

LA ULTIMA SEÑORA

ANDERSEN Color-Scope

Carroll Baker - Michael Craig  
Y el reestreno del western

WINCHESTER, UNO ENTRE MIL (Color-Scope)

Peter L. Lawrence, Rosalba Ne  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11 Reestr., 6,15 y 9,15.

BRETON (T. públicos)

De 4,30 a 11,30

¡Programa doble!

1.—¡El inolvidable film en Technicolor!

LOS INCONQUISTABLES

Gary Cooper, Paulette Goddard

2.—El divertido film

«EL HOTEL DE LOS LIOS»

Con «Los Hermanos Marx»,

Groucho, Chico, Harpo  
BUTACA DE PATIO 20 Ptas.

DIANA De 4,30 a 12,30

MAYORES 18 AÑOS

¡Temperatura ideal!

¡ULTIMOS DIAS!

Un ambiente tenso de odios venganzas en donde sólo tenía una ley: ¡MATAR!

«LA COLERA

DEL VIENTO

(TODD-AO 70 mm. COLOR)

(Sonido ESTEREOFONICO)

Terence Hill, María Grazia

Buccella and William Layton  
Pas. pro.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30

Pases film: 4,45-6,45-8,45 y 10,45

MODERNO De 4,30 a 12,30

(13 años)

¡Programa doble!

1.—¡El sensacional film en Technicolor!

TODD-AO en 70 mm. en Technicolor!

¡Los Galt! ¡Incendian! ¡Saquean! ¡Mutilan y asesinan!

Dejaban un rastro de terror

En el film

LA MARCA DE CAIN

Con Vince Edwards, Jack

Palance y Sylvia Syms

2.—¡El extraordinario film en Technicolor!

NIDO DE ESPIAS

Con Gordon Scott, Ted Carter

Pases: M. Cain, 4,30-7,30-10,45

Nido espías. 6,00 y 9,15

OLYMPIA De 4,30 a 12,30

MAYORES 18 AÑOS

Una pasión diabólica entre mujeres que se aman, frías

calculadoras, egoístas y apasionadas

«HELENA Y FERNANDA»

(NEUROSIS)

(TechniColor) Gerard Barry

Valerie Lagrange, Teresa Gimpera

Y el film de acción y aventura

«COMISARIO X Y LOS TRES PERROS VERDES»

(Color)

Tony Kendall, Brad Harris

Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00

Reestr. aprox.: 6,00 y 9,20

SAHOR De 4,30 a 12,30

MAYORES 14 AÑOS

(REFRIGERADO)

GRANDIOSO ESTRENO

El mejor film policiaco y de espionaje

salido del cine inglés

DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD

Technicolor - Cinemascope

Van Heflin, Hedelinde Weis

Y el divertido reestreno

EL TAXI DE LOS CONFLICTOS

Technicolor

Juanjo Menéndez

Carmen Sevilla

Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55. Reestr., 6,15 y 9,15.

AZULEJOS BLANCOS

Y DE COLOR

FRITURADORES «ROCA»

PARA FREGADORES

-PERÉ-

PIO XII, 5

(Junto a la Estación de Autobuses)

Teléfono 22-54-67

**SORDOS**



Todo en el OIDO sin tubos ni cordones

Este modelo y otros 40 diferentes

más de las acreditadas marcas

REXTON y DAHLBERG

Correcta aplicación de las prescripciones

médicas a cargo de técnico especialista

**La Central de Relojería y Optica**

Hermanos Moroy, 2

Suscríbese a

**NUEVA RIOJA**

CON TODOS LOS HONORES DE UN ESTRENO EXCEPCIONAL,  
VUELVE UNO DE LOS FILMS MAS GIGANTESCOS DE LA  
HISTORIA DEL CINE



¡UN IMPACTO IMBORRABLE PARA QUIENES NO LA CONOCIAN!

**Mañana**

EXCEPCIONAL

ACONTECIMIENTO



**¡Tres acontecimientos teatrales!**  
**TEATRO BRETON**

(Durante los días 28 y 29 del actual)

SABADO Y DOMINGO  
Tarde, 7,45, y noche, a las 11.  
Compañía de Comedia



SELAGH DELANEY

ADOLFO LOZANO BOBROY

CESAR GODOY

AGUSTIN NUJAMBO

JUAN SALA

en Peter

¡La obra que ha conseguido en el mundo entero el mismo triunfo que obtuvo en Inglaterra!

Aut. mayores 18 años

**¡EL LUNES!**

¡30 de agosto!

(UNICO DIA DE ACTUACION)

Tarde, 7,45.

Noche, a las 11.

Compañía  
**GEMMA CUERVO**  
**FERNANDO GUILLEN**

ESTRENO de  
**TODO EN EL JARDIN**

de Edward Albee

Dirección:  
**JOSE M. MORERA**  
Aut. mayores 18 años

DURA  
DESPIADADA  
BRUTAL

Un feroz ataque contra la sociedad, a través de un tema

terrible: la prostitución de la mujer casada.

En escena. Muebles ORUE

¡Atención...! El DIA 2 DE SEPTIEMBRE PROXIMO (JUEVES)

¡UNICO DIA DE ACTUACION!

Compañía de revistas ANDRES PAJARES

Con MANOLO CODESO, Mara Lasso, Milagros Ponty y el Ballet internacional "THE NEW HIGH SOCIETY"

¡Un maravilloso desfile de bellezas y derroche de gracia y humor!

**¡¡QUE MAJAS SON...!!**

Advertencia: Se admiten encargos en taquilla para las tres compañías, a partir de HOY. (Aut. mayores 18 años)

**CITRÖEN**

NUEVA AGENCIA

exclusiva para Logroño y su provincia

**AUTO IREGUA, S. A.**

Domicilio Social: PLAZA EUROPA núms. 1 al 7

EXPOSICION Y VENTA: José Antonio, 16

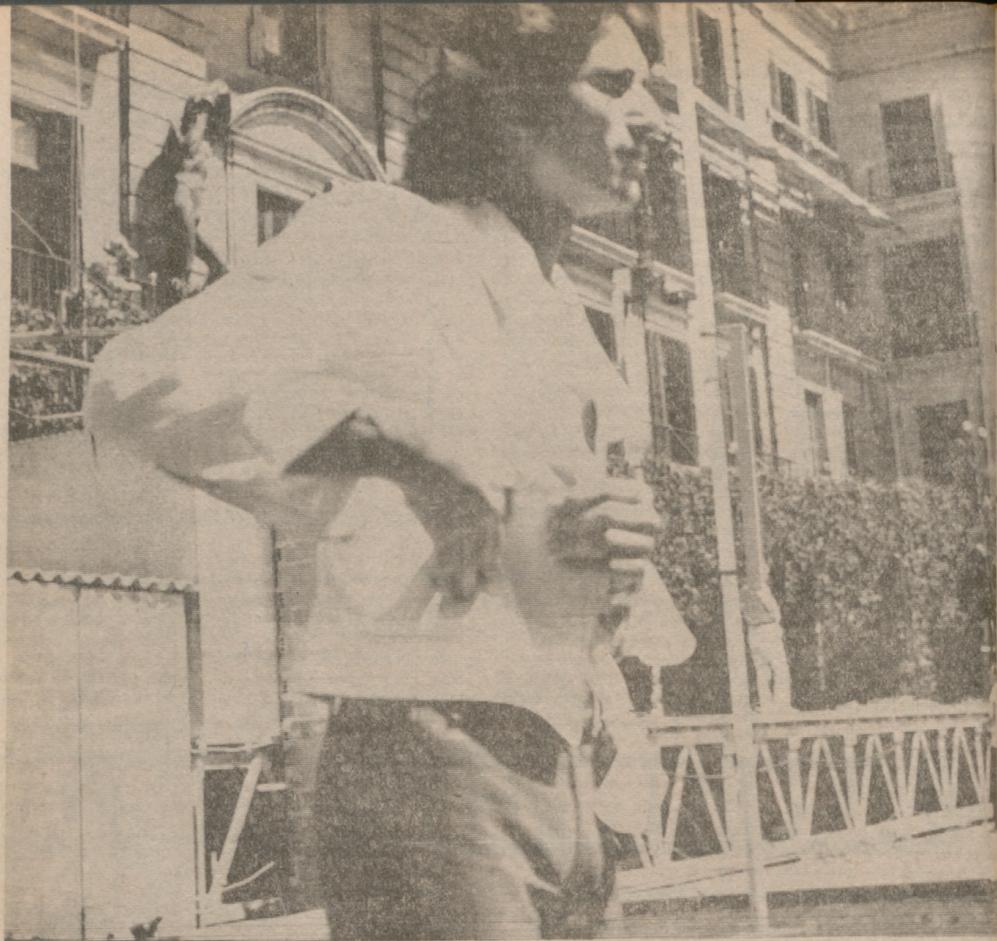
(Edificio Gran Vía) Teléfono 21-21-51



Premio al artista más taquillero; mejor bailarín 1969; condecorado con la Cruz de Francia; medalla de la Presidencia argentina, y muchos premios y condecoraciones más, sirven perfectamente como presentación a un bailarín español de fama internacional y arte único llamado Antonio Gades.

"Dentro de unos años, cuando me haya retirado, quisiera que el público me recordase por haber sido el único artista que logró sintetizar el flamenco y que consiguió eliminar la puerilidad en dicho baile. Todas mis esperanzas están puestas en esto, en sintetizar al máximo el flmenco".

## ANTONIO GADES



# «MI BALLET SE IDENTIFICA PLENAMENTE CON LOS BALLETS CONTEMPORANEOS»



Cuando Antonio Gades expone sus ilusiones, sus aspiraciones y sus metas como bailarín expresa el sentir de toda una vida dedicada al baile, al flamenco. Gades ha sido el único bailarín que desde siempre sintió una auténtica preocupación por devolver al baile andaluz su más pura y antigua significación popular que, a causa de los artificios del montaje, formalismos interpretativos y técnica teatral se había desvirtuado en los últimos tiempos. Gracias a él, el baile flamenco ha conseguido un puesto sólido dentro del folklore nacional, al tiempo que con su ballet lo daba a conocer al mundo entero.

Gades, al igual que el año anterior, ha acudido a su cita con los Festivales Internacionales de Música de Santander. Su tabulosa interpretación del "Amor brujo", de Falla, ha hecho que el público se pusiera de pie entusiasmado al presenciar la actuación del bailarín.

"Lo que más me alegra cuando la gente aplaude mis actuaciones —dice Gades— es comprobar que han comprendido mi baile, que se identifica con él. Esto quizá sea el mayor logro de mi carrera y de lo que me siento más orgulloso".

### GIRA TRIUNFAL

Antonio Gades lleva desde noviembre de 1970 actuando casi continuamente en los más diversos lugares. Desde una larga representación en Argentina, hace unos meses, hasta una extensa gira por Medio Oriente, donde su ballet actúa ante los habitantes de Haifa, Tel-Aviv y Jerusalén, para pasar luego a España, donde tiene firmados una serie de contratos que le tendrán ocupado hasta octubre.

"Mi última representación en esta gira será ante Picasso el día de su cumpleaños".

«Proyectos»

"Pienso descansar algo en otoño, pero para el próximo año, a partir de marzo recorreré Italia, Alemania, Hungría y Suiza. Asimismo actua-

ré durante seis semanas en la Unión Soviética y otras seis en Estados Unidos, Japón y Australia".

«¿Dónde has tenido más éxito ultimamente?»  
"Sin duda ninguna en la Argentina. Durante varios días el público abarrotó el teatro insistiendo en que me quedase más tiempo allí".

### BALLET CONTEMPORANEO

Además de trasplantar la esencia misma del pueblo andaluz al lenguaje de la danza, Gades ha conseguido aportar a su ballet una larga serie de elementos claves como son reducir a lo imprescindible el aparato escénico, conseguir una expresividad característica y una coreografía peculiar, por ello su ballet es diferente del resto de los ballets españoles.

"Mi ballet —afirma— es diferente de los demás ballets españoles en que es el más parecido a un ballet contemporáneo europeo. Es por ello que gusta tanto dentro y fuera de España. Dentro porque el público lo ve diferente al tiempo que aprecia la entraña popular; fuera porque se compenetran con él y advierten que es muy semejante en la forma al de ellos".

Siempre se ha dicho de Antonio Gades que es el bailarín que mejor mueve las manos. Sus manos parecen hablar por sí solas, parece que se liberan de su persona para expresar ellas mismas sus sentimientos.

"Yo no establezco diferencia entre manos y el resto de mi cuerpo cuando bailo. El baile es todo en sí; es todo un conjunto, no hay porqué establecer diferencias. Manos, cuerpo y pies constituyen un todo armónico necesario para expresar sentimiento y formas".

### "SOY UN PROFESIONAL DEL BAILE"

Cuando se habla del baile español, referido al flamenco, y, cuando se habla, sobre todo, de los bailaores, tanto el público, la crítica y los entendidos acostumbra a barajar tres nombres, tres personas que sin ningún género de dudas han



dado mucho al baile español, lo han supuesto todo en él. Me refiero a Antonio Gades, Rafael de Córdova y Antonio. Al hablar con Gades acerca de este trío que ha dado fama mundial al baile español, le pregunto cuál es el mejor de los tres.

"Si conozco esa clasificación en la que me encuentro, pero debo decir que jamás me preocupé de ello. Yo me considero un buen profesional porque me he preocupado de estudiar baile. Me parece muy bien que la gente afirme que somos los mejores, pero prefiero no opinar acerca de quien es el mejor".

«Hasta cuándo seguirás bailando?»

"Creo que en mi carrera he alcanzado todo lo que se puede alcanzar como bailarín. De todas ellas se muestra satisfecho este rey del baile español, pero hay una que le satisface en extremo.

Es "Ensueño", de Tourinho. "Ensueño" representa y sintetiza todo lo que yo quisiera que fuese el baile español. Cuando la represento siento que así debería ser el arte del baile; me siento plenamente compenetrado con ella; realizado del todo".

A. OSABA

(Fotos: Lavandera) (Servicios Especiales de "Efe")